

## Hokejisti obiskali šolarje

Svoje zveste navijače, učence in učitelje OŠ Antona Janše Radovljica, so v ponedeljek obiskali hokejisti HK Acroni Jesenice.

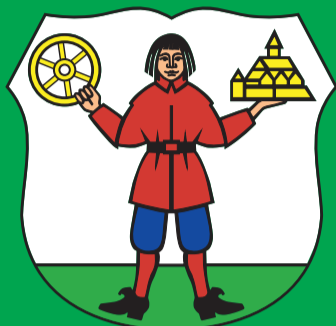
stran 13



## Starejši so praznovali

Pretekli petek, dan pred 1. oktobrom, mednarodnim dnevom starejših, so v Domu dr. Janka Benedika pripravili prisrčno slovesnost, s katero so zaznamovali svoj praznik.

stran 8



# deželne novice

ČASOPIS OBČINE RADOVLJICA, LETNIK 15, 7. OKTOBRA 2011, ŠTEVILKA 11

## Podobe panjskih končnic

V torek so v prostorih Ministrstva za šolstvo in šport odprli razstavo Podobe panjskih končnic skozi otroške oči, ki so jo pripravili na osnovni šoli Antona Janše.

MARJANA AHAČIČ

V prostorih ministrstva za šolstvo in šport v Ljubljani so v torek odprli razstavo panjskih končnic, ki so več kot desetletje nastajale na vsakoletnih spomladanskih delavnicah na Linhartovem trgu. Delavnice organizira OŠ Antona Janše Radovljica, udeležujejo pa se jih mentorji in učenci osnovnih šol iz Radovljice, Lesc, Lipnice, Bleda, Gorij in Bohinja ter šol s prilagojenim programom z Jesenic, Kranja in Škofje Loke, zadnja leta pa tudi učenci CUDV Matevža Langusa in otroci iz radovljiškega vrtca. "Razstava je ena od priložnosti, da zaposleni na ministrstvu rezultate dela na slovenskih šolah začutimo tudi neposredno. To je tudi priložnost, da se poklonimo dosežkom, ki jih naši mentorji, učitelji in ravnatelji dosegajo skupaj z učenci slovenskih šol. Tradicija čebelarstva je naša specifičnost, na katero smo lahko na slovenskem še posebej ponosni," je razstavi na pot povedal minister v odhajanju Igor Lukšič. Ravnateljica OŠ A. Janše Jelena Horvat je ob tem poudarila, da razstava veliko pomeni tudi učiteljem in učencem na šoli, ki so ponosni na doseženo. "V panjskih končnicah, med katerimi so nekatere narejene v tehnikah, ki so bile pr-



Razstavo Podobe panjskih končnic na Ministrstvu za šolstvo in šport je v torek odprl minister v odhajanju Igor Lukšič, slovesnosti pa se je ob predstavnikih šole A. Janše udeležil tudi župan Ciril Globočnik. / FOTO: GORAZD KAVČIČ

**"Razstava je ena od priložnosti, da zaposleni na ministrstvu rezultate dela na slovenskih šolah začutimo tudi neposredno. To je tudi priložnost, da se poklonimo dosežkom, ki jih naši mentorji, učitelji in ravnatelji dosegajo skupaj z učenci slovenskih šol."**

vič uporabljene, se kot rdeča nit prepletajo tradicija, pomlad, veselje, otroštvo, družjenje, čebele ... In tudi naša šola je kot en panj, v njem

brenči in se marsikaj dogaja. Lep je od zunaj in znotraj, brez pridnih čebel, ki so v njem, ne bi bilo tega, kar lahko pokažemo danes."

## Na mestu podrtega Matička bo stala knjižnica

Kdaj, še vedno ni popolnoma jasno, če bo šlo vse po načrtih, pa v začetku leta 2013.

MARJANA AHAČIČ

V prvih dneh septembra so sredi Radovljice, tik ob Kranjski cesti, na robu gradbišča, na katerem raste novi Vurnikov trg, podrli priljubljeno pizzerijo Matiček. Lokal so lastniki začasno preselili na radovljiški bazen, na njegovem mestu pa bo, če bo šlo vse po optimistično zastavljenih načrtih, v začetku leta 2013 stala nova stavba knjižnice A. T. Linharta. Izvajalec ta čas v nastajajočem Vurnikovem trgu gradi kletne etaže na celotnem območju. "Občinski del investicije predstavlja knjižnico. Za ta del imamo v proračunu za letos namenjenih 50 tisoč evrov, v prihodnjem letu pa 970 tisoč evrov. Obremenitev je pa zaenkrat razdeljena na naslednja tri leta, do leta 2015 za vsako leto po milijon evrov, s tem, da naj bi se gradnja zaključila v začetku leta 2015. Zaradi tega razkoraka v financiranju intenzivno iščemo možnosti za pridobitev ne-

povratnih sredstev iz evropskega in državnega proračuna," je povedal direktor občinske uprave Matjaž Erjavec, ki poudarja, da gradnja knjižnice za občino predstavlja zelo zahtevno finančno operacijo.

**Lokal so lastniki začasno preselili na radovljiški bazen, na njegovem mestu pa bo v začetku leta 2013 stala nova stavba knjižnice A. T. Linharta.**

Tudi Janez Urevc, lastnik pizzerije Matiček, upa, da bo gradnja Vurnikovega trga tekla po načrtih. "Zaenkrat smo se preselili na radovljiški bazen. Ko bodo zgrajene stavbe na Vurnikovem trgu, pa se bo pizzerija selila v nove prostore v eni od stanovanjsko-poslovnih stavb v samem središču trga."



Pogled na gradbišče nastajajočega Vurnikovega trga. Na prostoru, kjer je še pred mesecem dni stala pizzerija Matiček, bodo gradili novo knjižnico. Podrli bodo tudi stavbo Zavarovalnice Triglav; na tem delu bo urejen trg brez stavb. / FOTO: GORAZD KAVČIČ

### OBČINSKE NOVICE

#### Praznujejo pol stoletja dela

Iskra Instrumenti Otoče, del Iskre MIS, ob visokem jubileju posluje uspešno in z mislijo na razvoj.

stran 2

### OBČINSKE NOVICE

#### Potrdili rebalans proračuna

Prejšnji teden se je občinski svet sestal na redni seji.

stran 3

### KULTURA

#### Zaključuje se Josipinino leto

Josipinino leto se zaključuje z bogatim dogajanjem v Radovljici in Krškem.

stran 12

### ZADNJA

#### Dan brez avtomobila

Radovljiška občina se je tudi letos vključila v evropski teden mobilnosti, v teden, ko "potujemo" malce drugače.

stran 16

# OBČINSKE NOVICE



OBČINA RADOVLJICA  
ŽUPAN

Gorenjska cesta 19, 4240 Radovljica,  
tel.: 04/537 23 00, faks: 04/531 46 84  
www.radovljica.si  
e-naslov: obcina.radovljica@radovljica.si

## RAZPIS

### "Priznanje in nagrada odličnim študentom Občine Radovljica"

Ob občinskem prazniku Občine Radovljica, 11. decembru 2011, bo občina nagradila zelo uspešne študente višjih, visokih šol in fakultet, ki so v študijskem letu 2010/2011 zaključili študij in diplomo opravili z odliko. To pomeni, da so dosegli skupno oceno vseh izpitov zadnjega, v celoti zaključenega letnika vključno z diplomsko nalogo, najmanj 9,51.

#### Pogoji:

- Na razpis se z vlogo lahko javijo študenti, ki imajo stalno prebivališče v občini Radovljica, kar dokazujejo s fotokopijo osebne dokumenta. V vlogi naj poleg stalnega naslova navedejo tudi kontaktno telefonsko številko.
- Vlogi z osebimi podatki in kontaktno telefonsko številko je potrebno priložiti potrdilo o opravljenih izpitih z izračunano skupno oceno vseh izpitov, potrjeno od višješolske, visokošolske organizacije oz. fakultete, zadnjega, v celoti zaključenega letnika z vključno diplomsko nalogo in fotokopijo diplomske naloge, iz katere bo razvidna dosežena ocena diplomskega izpita.

#### Nagrada:

Študenti, ki bodo izpolnjevali razpisne pogoje, bodo prejeli knjižno darilo in denarno nagrado v višini 560 EUR neto za sofinanciranje nadaljnega strokovnega izpopolnjevanja v Sloveniji ali v tujini, po lastni izbiri diplomanta v šolskem letu 2011/2012, kar bo natančneje določeno v posebni pogodbi, ki jo bo župan sklenil s prejemnikom nagrade.

#### Predložitev vlog:

Kandidate/ke vabimo, da pisne vloge z zahtevano dokumentacijo predložijo do vključno 28. 11. 2011 v zaprti kuverti na naslov:

Občina Radovljica, Gorenjska cesta 19, 4240 Radovljica, s pripisom "Priznanje in nagrada odličnim študentom Občine Radovljica".

Dodatne informacije lahko dobite na tel. št.: 04/537 23 08, Monika Sluga.

Številka: 094-3/2011-1

Datum: 30. 9. 2011

Datum objave: 7. 10. 2011

Ciril Globočnik, l. r.  
ŽUPAN

BOHINJSKA BISTRICA

### Slovesnost ob 67. obletnici zbora aktivistov OF

Krajevna organizacija Polje Bohinj in Združenje borcev za vrednote NOB Radovljica v soboto, 8. oktobra, v Bohinju pripravljata proslavo v počastitev 70-letnice ustanovitve Osvobodilne fronte, 20-letnice osamosvojitve Slovenije in 67-letnice zbora aktivistov Osvobodilne fronte jeseniškega okrožja. Prireditev, na kateri bo slavnostni govornik Bogdan Osolnik, edini še živeči udeleženec zbora aktivistov pred 67 leti, se bo v dvorani Danica v Bohinjski Bistrici začela ob 15. uri. V kulturnem programu bodo sodelovali Ženski pevski zbor Bohinj pod vodstvom Cilke Novoselec, Godba Bohinj in recitatorji. M. A.



## deželne novice

#### ODGOVORNA UREDNICA:

Marjana Ahačič (marjana.ahacic@g-glas.si, 031/352-514)

#### UREDNIŠTVO:

Urša Peternel (pomočnica odgovorne urednice), Alenka Bole Vrabc, Simon Habjan, Ana Hartman, Matjaž Klemenc, Peter Kolman

#### ČASOPISNI SVET:

Gorazd Fajfar (predsednik), Aleš Bobič, Avguštin Mencinger, Darko Marolt in Blaž Trček

DEŽELNE NOVICE (ISSN 1855-2927) - Ustanovitelj in izdajatelj: Občina Radovljica, Gorenjska cesta 19, 4240 Radovljica (sedež časopisa in uredništva). Pravice izdajatelja izvaja: Gorenjski glas, d. o. o., Kranj, Bleiweisova cesta 4, 4000 Kranj (tel. 04/201-42-00, fax 04/201-42-13, info@g-glas.si, oglasno trženje 04/201-42-48).

Deželne novice izhajajo enkrat na mesec v nakladi 23.400 izvodov, brezplačno jih prejema vsa gospodinjstva in drugi naslovniki v občini Radovljica, priložene so tudi izvodom Gorenjskega glasa. Tisk: Delo, d.d., Tiskarsko središče. Distribucija: Pošta Slovenije, d. o. o., Maribor. Deželne novice so vpisane v Razvid medijev pod zaporedno številko 315. Nenaročenih prispevkov in pisem bralcev ne honoriramo. Pisma bralcev so omejena na največ 2.500 znakov s presledki. Prispevke za naslednjo številko, ki bo izšla v petek, 4. novembra, morate oddati najkasneje do srede, 26. oktobra 2011.

# Praznujejo pol stoletja dela

Iskra Instrumenti Otoče, del Iskre MIS, ob visokem jubileju posluje uspešno in z mislijo na razvoj.

BOŠTJAN BOGATAJ

Otoče - Iskra Instrumenti letos praznuje 50 let delovanja. Danes spada v uspešno in inovativno skupino Iskra MIS. V Otočah je danes 160 zaposlenih, lani so ustvarili približno 12 milijonov evrov prometa, kar v skupini odraža več kot 15 odstotkov zaposlenih in prometa (Iskra MIS ima 1239 zaposlenih, lani so ustvarili 72 milijonov evrov prometa). "Imamo programe, ki zaposlujejo, dajejo visoko dodano vrednost in jih prodajajo po vsem svetu. V razvoj in investicije v času krize vlagamo več kot prej v tridesetih letih," ob jubileju pravi Dušan Šešok, predsednik uprave koncerna Iskra. Ta naj bi letos ustvaril 125 milijonov evrov prihodkov in dobiček v višini treh milijonov evrov.

"Poslovna enota v Otočah je v dobri kondiciji, snujemo pa že nove korake. Ne želimo le tržiti naših izdelkov, ampak celovite rešitve iz vseh petih lokacij, kjer imamo proizvodnje," pa načrtuje Peter Kukovica, predsednik uprave Iskra MIS. Dodal je, da je uspešno poslovanje poslovne enote In-



Dušan Šešok in Peter Kukovica ob jubileju v proizvodnji v Otočah /FOTO: GORAZD KAVČIČ

strumenti posledica vloženega dela in znanja prejšnjih generacij, ki so postavili temelje, ki jih sedaj nadgrajujejo in plemenitijo. Iskra MIS sicer okoli 90 odstotkov proizvodnje izvozi v več kot 75 držav po vsem svetu, med kupci so tudi BSH, Black&Decker, Electrolux, Gazprom, Gorenje,

Končar, Miele, Schneider Electric, Siemens in Whirlpool.

Proizvodnja električnih merilnih instrumentov v sklopu Iskre se je začela leta 1947 v Kranju, proizvodni obrat v Otočah pa je nastal leta 1961, ko so proizvodnjo preselili na lokacijo nekdanje tkalnice. Obrat so ob

preselitvi poimenovali Iskra Kranj - Tovarna merilnih instrumentov Otoče. Leto 1997 je zaznamoval prehod Iskre Instrumentov iz družbe z omejeno odgovornostjo v delniško družbo, osem let kasneje se je podjetje združilo z Iskro Stikalni in Iskro MIS (Iskra merilni instrumenti in stikalni).

# Kako iz gospodarske krize

V SDS so prepričani, da bo nova vlada imela več posluha za težave gospodarstva. Na okrogli mizi so gostili gospodarstvenika Andreja Šircelja in Marjana Pogačnika.

MARJANA AHAČIČ

Radovljica - "Slovenija nazačuje v primerjavi z državami, s katerimi se primerjamo, in svetovna gospodarska kriza ne more biti razlog za to. V SDS menimo, da so podjetniki in gospodarstveniki ključni člen, ki bo pripomogel k blaginji naše države," je v uvodu v okroglo mizo z naslovom Gospodarska in finančna kriza - možne rešitve, ki sta jo konec septembra v Radovljici pripravila strokovni svet SDS in občinski odbor SDS Radovljica, poudaril predsednik občinskega odbora SDS Jernej Kolman.

"Z globalno krizo se srečujejo vsa gospodarstva. Tisti, ki na spremembe znajo reagirati hitro, bodo bolj uspešni, drugi bodo stagnirali ali propadli. Slovenija kot majhna država se prav zaradi svoje majhnosti lahko odziva hitro, naša izrazita konkurenčna prednost, ki se je ne zavedamo dovolj, pa je naša bližina Evropi," je poudaril dr. Marjan Pogačnik, direktor podjetja Iskra Mehanizmi iz Lipnice, ki je bil skupaj z



Predsednik občinskega odbora SDS Jernej Kolman ter Andrej Šircelj in Marjan Pogačnik na okrogli mizi o prihodnjih izzivih gospodarstva v Linhartovi dvorani. /FOTO: TINA DOKL

mag. Andrejem Širceljem, predsednikom odbora za finance pri Strokovnem svetu SDS, gost okrogle mize. Tako Šircelj kot Pogačnik sta prepričana, da rast slovenskega gospodarstva zavirajo predvsem številne administrativne in birokratske

ovire ter relativno visoka obdavčitev dela in majhna pravna varnost podjetnikov, ki se kaže predvsem v neplačevanju njihovih storitev. "Prihodnja vlada - prepričan sem, da jo bo postavila SDS - bo morala sprejeti številne ukrepe na področju javnih

financ v smislu zmanjševanja primanjkljaja in zadolževanja. Ustvariti bo morala nov investicijski cikel, ki bo posledično prinesel večjo zaposlenost in večje prilive v proračun," je v luči aktualnega političnega dogajanja poudaril Šircelj.

# OBČINSKE NOVICE

## Svetniki potrdili prvi rebalans občinskega proračuna

Na septembrski seji je občinski svet potrdil rebalans proračuna, se seznanil s polletnim poročilom o izvrševanju občinskega proračuna in s poročilom nadzornega odbora občine ter svetnika Marjana Vidica razrešili z mesta predsednika odbora za šport.

MARJANA AHAČIČ

Občinski svet občine Radovljica je v sredo potrdil prvi rebalans proračuna za letos. Rebalans se nanaša le na proračunske postavke, ki se spreminjajo zaradi uskladitve načrta razvojnih programov s pridobljenimi nepovratnimi sredstvi. Občina Radovljica bo namreč v letih 2011 in 2012 vsako leto prejela približno 211 tisoč evrov, ki jih Služba vlade za lokalno samoupravo in regionalno politiko namenja za izgradnjo odseka Ceste za Verigo od Ceste na Jezerca do že zgrajenega rondoja. Ker je občina v osnovi za ta namen v proračunu načrtovala manj sredstev, potreben denar v višini 253 tisoč evrov zdaj zagotavlja z rebalansom. Svetniki so se seznanili še s polletnim poročilom o izvrševanju občinskega proračuna, ki med drugim izkazuje, da ima občina na dan 30. junija 2011 poravnane vse nesporne zapadle obveznosti, in s poročiloma nadzornega odbora občine, ki je pregledal zaključni račun občine za leto 2010 in poslovanje Krajevne skupnosti Kamna Gorica. V obeh poročilih je nadzorni odbor podal več priporočil in predlogov.

### Predsednik odbora za šport vendarle razrešen

Radovljiški občinski svet je v sredo odločil, da sklep o razrešitvi svetnika Marjana Vidica

ca z mesta predsednika odbora za šport, ki so ga sprejeli na junijski seji, ostaja v veljavi. Vidic je bil z mesta predsednika odbora za šport razrešen, potem ko je izstopil iz stranke SDS, razrešitvi pa je nasprotovala občinska statutarna pravna komisija, ki je menila, da bi moral biti glede na poslovnik občinskega sveta Vidic razrešen z večino vseh članov občinskega sveta in ne le z večino vseh prisotnih na seji. Ker zakon o lokalni samoupravi določa, da občinski svet sprejema odločitve z večino opredeljenih glasov navzočih članov, je občinska uprava pridobila mnenje Službe vlade za lokalno samoupravo in regionalno politiko. Glede na to mnenje se v primeru neskladnosti poslovnika z zakonom neposredno uporablja zakon, zato naj občinski svet ne bi izvajal določb poslovnika glede večine pri glasovanju o razrešitvi. Statutarno pravna komisija se je z mnenjem seznanila, a ni spremenila svoje odločitve, občinski svet pa je odločil, da razlage Statutarno pravne komisije ne sprejema in sklep o njegovi razrešitvi ostaja v veljavi.

### Spremembe zazidalnega načrta za centralno območje Radovljice

Spremembe in dopolnitve zazidalnega načrta za centralno območje Radovljice se nanašajo na določitev gradbene meje v kareju H,

Statutarno pravna komisija se je z mnenjem seznanila, a ni spremenila svoje odločitve, občinski svet pa je odločil, da razlage Statutarno pravne komisije ne sprejema in sklep o razrešitvi Marjana Vidica z mesta predsednika za šport ostaja v veljavi.

to je območju med srednjo gostinsko in turistično šolo in Kranjsko cesto, kjer nastaja bodoči Vurnikov trg. Načrt malenkostno spreminja meje pozidave, do katere lahko segajo novozgrajeni objekti, pri čemer se garbariti objektov ne spreminjajo. Z dopolnitvijo načrta je upoštevana tudi pripomba iz javne obravnave, naj bo omogočena energetska oskrba nove pozidave tudi z alternativnimi viri.

### Nov pravilnik o dodeljevanju sredstev za gradnjo stanovanj

Občinski svet je sprejel tudi novi pravilnik o dodeljevanju sredstev za stanovanjsko izgradnjo. Kot so povedali pripraviljavci, je strožji, ostrejši in jasnejši od starega in nalaga kontrolo o porabi sredstev ter poročanje o njej. Bistvene spremembe v primerjavi s starim so, da pravica do subvencioniranega posojila preneha, če upravičenec v času do poplačila posojila preseže premoženjski cenzus, da prejemnik sredstev ne sme odtujiti nepremičnine v času kreditiranja, podaljšanjem za tri leta, da se pri določitvi najvišjega možnega zneska posojila upošteva tudi zagotavljanje lastne udeležbe v višini 20 odstotkov in krajši pritožbeni roki. Na podlagi novega pravilnika bo občina zbrala ponudbe bank in objavila

javni razpis za subvencioniranje obrestne mere.

### Pravilnik ob obratovalnem času gostinskih lokalov

Občina ima tudi nov pravilnik o merilih za določitev podaljšanega obratovalnega časa gostinskih obratov in kmetij, na katerih se opravlja gostinska dejavnost, ki ga je občinski svet sprejel z nekaterimi dopolnili svetnikov. Redni obratovalni čas gostinskih lokalov traja od 6. do 22. ure, za obratovanje zunaj tega časa pa mora gostinec pridobiti soglasje občine. Z dopolnitvijo pravilnika občina podrobneje določa pogoje za gostinske lokale ob avtocestah, ki lahko zaprosijo za podaljšanje obratovalnega časa med 0. in 24. uro vse dni v tednu. Gostinski obrati pa lahko zaprosijo za podaljšanje obratovalnega časa med 5. in 6. uro zjutraj, vendar ne za gostinske vrtove.

### Imenovanja predstavnikov občine

Občinski svet je imenoval še dve novi predstavnici občine v svet zavoda Ljudske univerze Radovljica, to bosta Petra Kapus in Renata Zadnikar, ter soglašal z imenovanjem Jožeta Veternika za direktorja javnega zavoda Osnovno zdravstvo Gorenjske. Naslednja seja občinskega sveta bo predvidoma prihodnji mesec.

RADOVLJICA

### Lojze Peterle na obisku v Radovljici

Na povabilo župana Cirila Globočnika je Radovljico danes obiskal evropski poslanec Lojze Peterle. Župan je s sodelavci iz občinske uprave gostu predstavil večje občinske naložbe, za katere je občina pridobila ali išče evropske vire sofinanciranja. Pri tem pa se bo s pridobitvijo informacij angažirala tudi pisarna evropskega poslanca. Lojze Peterle si je z zanimanjem ogledal tudi razstavo Letalstvo v modelih v Graščini in nove prostore Turistično informacijskega centra Radovljica. M. Š. M.



Lojze Peterle si je z zanimanjem ogledal tudi razstavo Letalstvo v modelih v Graščini. / FOTO: TINA DOKL

LESCE

### Šolarji potovali drugače

Na leški osnovni šoli so se že deseti odzvali vabilu Evropskega tedna mobilnosti in se pridružili desetinam milijonov ljudi po Evropi v prizadevanju za okolju prijaznejše mobilnosti. Osrednja tema letošnjega tedna je bila Potujmo drugače. Tej temi so razredniki namenili učencem posebno uro, na kateri so se pogovarjali o okolju, zdravju in denarnici prijaznim načinom mobilnosti. Tudi letos pa so se številni učenci, starši in zaposleni 22. septembra, na dan brez avtomobila, odpravili skupaj v šolo peš. Na eni od teh poti sta se jim pridružila tudi župan Ciril Globočnik in ravnatelj Janez Zupan. P. K.



Na eni od šolskih poti sta se na dan mobilnosti 22. septembra zjutraj leškim osnovnošolcem na poti v šolo pridružila tudi župan Ciril Globočnik in ravnatelj Janez Zupan.



Občinski svet se je na redni seji sestal zadnjo sredo v septembru. Prihodnja seja je načrtovana za konec novembra. / FOTO: TINA DOKL

## Koržetu prisodili 2,77 milijona evrov nagrade

BOŠTJAN BOGATAJ

**Begunje** - Uroš Korže je tudi v drugi tožbi proti begunjskemu Elanu, ki ga je vodil od leta 2000 do 2004, deloma uspel pri svojem zahtevku nagrade za uspešno vodenje. Že maja mu je sodišče za vodenje v letu 2000 prisodilo odškodnino v višini 400 tisoč evrov, pred tednom pa še 2,77 milijona evrov (in obresti) za vodenje v letih 2002 in 2003. Obe sodbi sta nepravnomočni, Korže pa je skupno od Elana za-

hteval 10,5 milijona evrov nagrad. Medtem ko naj bi se obe strani na prvo sodbo pritožili, se v drugi Korže naj ne bi pritožil. Nasprotno so iz Elana sporočili, da se s sodbo ne strinjajo in bodo vložili pritožbo. V teh dneh naj bi bil znan tudi epilog tožbe Elana proti Koržetu na kranjskem sodišču, v kateri podjetje zaradi domnevnega oškodovanja zaradi napačnih poslovnih odločitev od njega in Januša Šefmana zahteva 7,7 milijona evrov odškodnine.

# OBČINSKE NOVICE

## Mnenja občinskih svetnikov

### Saj ni res ... pa je

G. Stušek si je vzel čas in se odzval na moj zapis v DN, kar mu lahko štejem v dobro. Vendarle nekdo, ki zagovarja svoje. Vendar je njegove navedbe potrebno pojasniti, česar mi verjetno ne bo oporekal?

Res je, sem leški svetnik in na to sem ponosen. Tudi če tega ne poudarjam na vsakem koraku. Res pa je tudi, da smo svetniki izvoljeni za vse občane in ne le za svoje sokrajane. Tako kot je bil g. Stušek tri mandate župan vseh prebivalcev naše občine, brez razlik, kajne, g. Stušek?

Da sem glasoval proti podelitvi naslova častnega občana Iztoku Čopu. Seveda, saj sem zagovarjal predlog za drugega kandidata, svetovno znanega znanstvenika prof. dr. Dušana Petrača, Kroparja, ki je bil prav tako predlagan - je s tem kaj narobe? Kar se tiče športnega igrišča ob leški OŠ, naj vas, g. Stušek, spomnim, da ni šlo za nasprotovanje igrišču kot takemu, pač pa razkošni varianti igrišča, za katero ste tik pred drugim krogom volitev, 19. oktobra 2010, podpisali pogodbo v višini 933 tisoč evrov, ne da bi imeli ta denar za-

gotovljen v proračunu. Imeli ste "le" 56 tisoč ... Zagovarjal sem racionalnejšo varianto, ki ji je novi župan prisluhnil, in igrišče je bilo v končni fazi zgrajeno za pol nižji znesek ...

Da v Lescah ne bodo zrasli "Stuškovski bloki" za Merkurjem, temveč je bila sprejeta drugačna varianta, je vendarle rešilo problem tistih, ki so že dolga leta želeli graditi, prineslo pa olajšanje številnih Leščanov, ki so se spraševali, čemu nam je to potrebno ...

Sploh pa je trditev, čemu vse sem nasprotoval, zapisana zelo vehementno, g. Stušek. Upam samo, da imate za vse to dokaz, sicer se temu reče obrekovanje. Oba pa veva, katere ustanove o tem v končni fazi odločajo ... Brez zamere, g. bivši župan, a ... kam je poniknilo tudi 860 tisoč evrov za deponijo na Črnicu? Tega niste občanom nikoli pojasnili ... To so dejstva, ne nastopaštvo, g. Stušek! Bralci pa naj se sami odločijo, saj šele sedaj lahko primerjajo zgodbi.

MARJAN VIDIC,  
neodvisni svetnik

RADOVLJICA

### Dolgo, cvetoče poletje

Poletje se letos kar ni in ni hotelo posloviti. Še ves september smo lahko uživali v toplih sončnih dneh. Številne je posebej razveseljevala še vedno bogato cvetoča narava, vrtovi so bogato obrodili, cvetje pa se je še vse do konca tega tedna bohotalo na oknih in vrtovih. Tako je bilo tudi na vrtu gospoda Ivana Bukovnika iz Begunj, ki nas je poklical, da nam pokaže svoj za ta čas nenavadno pisan vrt, ki je bil še v sredo ves v cvetju kot na vrhuncu pomladi. M. A.



Foto: Matic Zorman

# Rešitve je treba iskati skupaj

Mateja Grčar je že drugi mandat v občinskem svetu. Izvoljena je bila na listi SDS, a je zaradi razhajanj iz svetniške skupine izstopila in deluje kot neodvisna svetnica.

MARJANA AHAČIČ

**Kratka osebna predstavitev: datum rojstva, stan, število otrok, kaj ste po izobrazbi, kje ste zaposleni?**

"Prihajam iz Ljubnega, prihodnje leto bom srečala Abrahamo ... Po poklicu sem zobozdravnica, kot zasebnica s koncesijo delam v Radovljici."

**Kateri mandat ste članica občinskega sveta in zakaj ste se odločili potegovati se za to mesto?**

"Članica občinskega sveta sem drugi mandat. Od nekdaj so me zanimala vprašanja upravljanja javnega dobrega in l. 2006 sem dobila priložnost kandidature za občinski svet na listi stranke SDS. Na lanskim volitvah sem bila znova izvoljena na tej listi. Žal pa je kasneje prišlo do razhajanj, zaradi katerih sem iz svetniške skupine SDS izstopila in zdaj delujem kot neodvisna svetnica."

**Katere cilje boste v štirih letih skušali uresničiti kot občinska svetnica?**

"Posameznik težko sam uresničuje cilje, razen če ga vodi čisto osebni interes, kar pa seveda ne more in ne sme biti način delovanja nekoga, ki je bil izvoljen s strani občanov. Rešitve je treba iskati skupaj, s sodelovanjem vseh svetnikov, ne da bi bila iz-

ključena širša javnost. Cilj je po mojem mnenju transparentno delovanje lokalne skupnosti, kjer se ve, kdo pije in kdo plača ter kako se porablja davkoplačevalski denar. Zaupanje ljudi v politiko je na vseh nivojih odločanja na nizki ravni, kar ni spodbudno. Med zame pomembnimi cilji delovanja bi izpostavila še enakomeren razvoj občine. Razumljivo je sicer, da na periferiji ljudje pač nimajo vsega tako "pri roki" kot v centru, a to še ne pomeni, da nimajo pravice do zdrave pitne vode, urejenih cest, skratka do infrastrukture, ki je prebivalcem večjih krajev v naši občini že kar nekako samoumevna."

**Kateri je po vašem mnenju ta čas največji problem v občini?**

"Žal naša občina po mojem mnenju nima prave vizije za prihodnost, saj nam manjkajo dokumenti, ki bi opredeljevali naše cilje in s tem povezane načrte v letih, ki prihajajo. Načrti razvojnih programov so sicer napisani, a to je spisek želja, kamor se stvari pač dodajajo, kakšen pa je realen smisel teh želja, je drugo vprašanje. Možnost izvedbe je prevečkrat odvisna bolj od politične moči predlagatelja kot pa od realnih potreb. Tako ostajajo le na papirju tudi nekatere po-



Mateja Grčar

membne zadeve, uresničujejo pa se projekti, ki niso vedno namenjeni najširšemu krogu občanov, temveč interesnim skupinam. Morda sem bila v teh besedah nekoliko ostra, a sama pač vidim splošen dvig kvalitete življenja vseh občanov kot osnovno nalogo lokalne skupnosti. Kot primer bi navedla, da je bilo v preteklih letih sredstev vedno dovolj za gradnjo športnih objektov, ki zdaj seveda potrebujejo še sredstva za vzdrževanje, zanemarilo pa se je področje vzgoje in izobraževanja, kar se kaže v dotrajanih, energetsko potratnih objektih, da prostorske stiske vrtcev sploh ne

omenjam. Te težave naj bi se v prihodnjih letih sicer pospešeno reševale, a bojim se, da ne bo šlo brez drugačne razporeditve sredstev v občinskem proračunu, kar pa bo verjetno problem. Občina bi morala dajati več poudarka tudi pomoči gospodarstvu, ki je vendarle osnova vsemu drugemu. Tisti, ki ustvarjajo novo vrednost, naj imajo dobre pogoje za svoje delo."

**Kaj vam zapolnjuje prosti čas?**

"Prosti čas zame ni nekaj, kar bi strogo ločevala od delovnega časa. Ne nazadnje zato, ker rada hodim v službo, kar je v današnjih časih vedno večji privilegij. V mojem poklicu se je potrebno nenehno dodatno izobraževati, pa tudi kot zasebnica imam seveda več obveznosti, kot če bi bila zaposlena v javnem zavodu. Moram pa reči, da mi vse to ni težko. Zanima me veliko stvari in nekoč, ko bom imela čas, bom čisto zares prebrala tudi vse tiste knjige, ki še čakajo, da pridejo na vrsto. Tudi za filme in koncerte bi rada imela več časa, pa za potovanja ..."

**Življenjsko vodilo ali moto?**

"Ne čakaj, da bodo drugi kaj storili zate, in vedno stoj za svojimi besedami in dejanji."

## GG mali oglasi

E-POŠTA: malioglas@g-glas.si  
TELEFON: 04 201 42 47

## GG naročnine

E-POŠTA: narocnine@g-glas.si  
TELEFON: 04 201 42 41

www.gorenjskiglas.si



VETERINARSKA PRAKSA TENETIŠE, d. o. o.

Tenetiše 80, 4204 Golnik

Telefon: (04) 2565-100, 2565-101; Telefaks: (04) 2565-103; E-pošta: [uprava@vpt.si](mailto:uprava@vpt.si)  
Spletni naslov: [www.vpt.si](http://www.vpt.si)

## Nova veterinarska ambulanta za velike in male živali v Zapužah pri Radovljici

Imetnike velikih in malih živali obveščamo, da smo odprli prostore nove veterinarske ambulante na zgornjem Gorenjskem.



- Posvetovalnica z izdajo veterinarsko-medicinskih sredstev
- Ambulanta za hišne živali
- Služba za identifikacijo in registracijo živali

Zapuže 3a, 4275 Begunje na Gorenjskem  
T: (04) 2565-104, F: (04) 2565-105, [vazapuze@vpt.si](mailto:vazapuze@vpt.si)

PON, ČET: 8.00 - 15.00  
TOR, SRE, PET: 11.00 - 18.00  
SOB: 8.00 - 12.00

Neprekinjena dežurna služba: (04) 2565-100

ZA VAS IN VAŠE ŽIVALI

## Lekarna v Lescah ima podaljšan odpiralni čas

Občanke in občane Lesc in okolice obveščamo, da smo 1. septembra 2011 spremenili odpiralni čas lekarn v Lescah. Lekarna je odprta cel dan in sicer od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah pa od 8. do 12. ure.

lekarna.lesce@gorenjske-lekarne.si  
04 53 53 690  
04 53 53 691  
Alpska cesta 37/a, 4248 Lesce



gorenjske lekarne

www.gorenjske-lekarne.si  
info@gorenjske-lekarne.si

# KRAJEVNE NOVICE

## Na kostanjevem teku predstavili načrte za športni park

Letošnjega teka se je udeležilo rekordno število tekačev iz Vrbenj, Gorice in okolice. Arhitekt Igor Šubic predstavil načrte za nastajajoči športni center.

MARJANA AHAČIČ

Na travniku med Vrbnjami in Gorico je domače športno društvo letos pripravilo drugi Kostanjev tek, jesensko športno-družabno prireditve, ki povezuje tako krajanke obeh sosednjih vasi kot okoliške prebivalce, ki prihajajo v vsako leto večjem številu. Eden od osrednjih dogodkov prireditve je bila ob tekaških preizkušnjah v različnih kategorijah in nogometni tekmi, v kateri so se domačini pomerili z ekipo iz Begunj, predstavitev načrtov za nov športni park, umeščen na travnik med obema vasema, kjer sta že urejeni igrišči za nogomet in košarko.

"Gre za prostor, kjer se že od nekdaj zbirajo domačini dveh vasi. Ne ena ne druga za zdaj nimata prostorov z javno vsebino - ne trgovine, lokala, niti cerkve ne volišča. Zato si prizadevamo, da bi na mestu, kjer so zdaj urejena igrišča, lahko postavili racionalno zgrajen kompleks, ki bi zadovoljeval tako rekreativne kot nekatere druge javne interese in predstavljal nekakšen novi skupni center za obe vasi. Tako bi kompleks poleg igrišč na prostem vseboval tudi servisne pro-



Tekaških tekmovanj se je udeležilo okoli sto športnih navdušencev. Najprej so se na tekaško progo pognali najmlajši.



Takole naj bi bil po načrtih arhitekta Igorja Šubica, radovljčana, ki se v lastnem podjetju ukvarja z arhitekturnim projektiranjem - videti športni park na travniku med obema vasema.

store igrišča, večnamenski pokrit prostor za vadbo na orodjih, ki bo lahko služil tudi za prireditve, in manjši gostinski lokal, ki se bo delno lahko predelil tudi v volišče ali sobo za sestanke.

Idejo podpira tudi župan Ciril Globočnik, a mora, kot pravi, občina najprej sprejeti prostorski red. Postopki za sprejem dokumenta so zapleteni in dolgotrajni, pripravljavci trenutno čakajo še na pozitivno mnenje ministrstva za kmetijstvo.

LESCE

### Prevelika za enega

Pravijo, da je letošnja gobarska sezona zaradi suše nekoliko slabša. A pravi gobarji gobe že najdejo. Jožica Špiclin iz Lesce je ena od teh, ki so tudi letos zadovoljni z gobarsko bero. V drugi polovici septembra je naletela tudi na lepo zraščenko. "Zame jo je preveč," se je nasmejela in povedala, da jo bo podarila prijateljem. I. K.



LESCE

### Dan odprtih vrat na leškem hipodromu

Sredi septembra je konjeniški klub Lesce-Bled na hipodromu v Lescah pripravil dan odprtih vrat, na katerem so člani kluba, od najmlajših do starejših, predstavili svoje spretnosti na konjskih hrbtih. Številni obiskovalci so si tako lahko ogledali predstavitev jahanja, od terapevtskega jahanja do preskakovanja ovir, vožnje vpreg in šole jahanja. "Vez s konjem in jahanje sta pomembni izkušnji v osebnostni rasti številnih ljudi. Z obvladovanjem težavnih položajev premagujejo strahove in negotovost. Spoznajo, da se lahko tudi te velike živali včasih odzovejo s strahom in da ga lahko pomirijo. Moč, ki se je s tem zavemo, je lahko zelo koristna v vseh segmentih človekovega življenja," je prepričana predsednica kluba Tanja Ipavec.



Najmlajši člani konjeniškega kluba Lesce-Bled so na prizorišče prihajali oblečeni v pravljicne kostume. / FOTO: GORAZD KAVČIČ

RADOVLJICA

### Bolšjak odslej vsako prvo nedeljo

Bolšjak v Radovljici je popestril nedeljske dopoldneve v starem mestnem jedru. Do nedavnega je potekal vsako zadnjo nedeljo, na pobudo stalnih prodajalcev pa se je organizator Turizem Radovljica odločil, da termin prestavi na prvo nedeljo v mesecu. Tako je oktobrski bolšjak potekal 2. oktobra med 9. in 13. uro. Istočasno, med 10. in 12. uro, je bila na trgu tudi delavnica za otroke, v kateri so tokrat ustvarjali izdelke iz slanega testa. K. B.





## DOVOLITE NAM, DA NAMESTO VAS POTUJEMO MI

→ PLIN V VSAKI  
11. DOSTAVLJENI  
ZELENI JEKLENKI  
JE ZA VAS  
BREZPLAČEN.

Zelena jeklenka je čista, varna in vselej pravilno polnjena.

Kjerkoli ste, vam jo brezplačno pripeljemo na dom in priključimo, na vašo željo pa vam tudi brezplačno zamenjamo tesnilo in pregledamo napeljavo.

**NESKONČNO UDOBNO,  
VEDNO ZANESLJIVO IN  
VARNO.**

NAROČILA,  
24 UR NA DAN  
**(080 2005)**



# KRAJEVNE NOVICE

## Najtežji dve minuti

Na najzahtevnejšem gasilskem tekmovanju se je odlično odrezal Domen Pavlič, član PGD Begunje.

PETER KOLMAN

**Radovljica** - Tekmovanje Firefighter Combat Challenge je tokrat že drugič po ameriški licenci organiziral PGD Radovljica. Od 16. do 18. septembra je tako na Rudniku v Ljubljani potekalo državno in evropsko prvenstvo, kjer se je v različnih disciplinah pomerilo več kot 300 gasilk in gasilcev iz Slovenije, Hrvaške, Francije, Kanade, Nemčije, Poljske in Amerike. Iz naše občine se je tekmovanja udeležilo petnajst gasilcev. Sam izziv je fizično zelo zahteven tudi za najboljše pripravljene gasilce. Vsak zaključek pod tremi minutami pomeni odlični rezultat, sam izziv pa velja kot eno najzahtevnejših tekmovanj na svetu.

Na gasilskem izzivu Slovenije se je pomerilo 197 posamez-

nikov, drugo mesto s časom minuta in 39 sekund pa je dosegel Domen Pavlič, član PGD Begunje. Študent Fakultete za šport, ki je pri gasilcih od svojega 10. leta in se je na tekmovanje intenzivneje pripravil dva meseca, je bil nad doseženim navdušen: "Cilj sta mi bili dve minuti in sem bil presenečen nad tako dobrim rezultatom." Najboljši čas je na tekmovanju dosegel profesionalni gasilec iz Kanade, Joe Triff. Na t. i. evropskem tekmovanju pa se je pomerilo 40 najboljših posameznikov, kjer pa je Domen dosegel odlično šesto mesto. Da se s tekmovalci lahko kosajo tudi gasilke, je dokazala Veronika Pretnar iz PGD Lancovo, ki ji je uspelo izziv zaključiti pod šestimi minutami, v tekmovanju mešanih dvojic pa je dosegla prvo mesto.



Domen Pavlič (PGD Begunje), Joe Triff in Tilen Feldin

## Mnenja

### Mislimo zeleno - delajmo pošteno

Razumem in podpiram sistem ločevanja odpadkov in za vse tiste, ki imajo dovolj odpadkov, enih ali drugih, po novem bodo pa še tretji - je to pravi način. Ne moti me pogostost odvozov, moti me le to, da moramo plačevati odvoz odpadkov, čeprav jih ne oddajamo. Izgovarjate se, da so drage naprave in da tudi kovinski zabojniki niso primerni. Menda dobro veste, da imajo zabojniki z rumenim pokrovom poleg čipov za odčitavanje naslovov tudi črtno kodo vseh naslovnikov - kar lahko nalepite tudi na kovinske zabojnike. Tako boste s poceni napravo odčitavali oddane odpadke. Vem, zakaj vam smrdi, kot smo rekli, pošteno delo - ker bi s poštnim delom izgubili 25 - 30 odstotkov nepoštenega zasluga. Zakaj vam vse to pišem. V glavnem zato, ker je veliko ljudi, ki živijo sami z eno pokojnino, večinoma majhno. Vi samo vidite, koliko lahko največ zaračunate, ne vidite pa stiske ljudi. Vam je važno samo to 4 x 120 ali celo 4 x 240 litrov, čeprav skoraj prazne, tako da odvažate tudi velike količine zraka, ki ga pa po no-

benem pravilniku ne morete zaračunati, ker ga ne morete odpeljati. Ne verjamem, da so zabojniki opremljeni s čipi samo zato, da imajo boljše ravnotežje, ampak za določen namen - poštnje! Ko sem nekoč na komunali urgiral, da ni prav, da zaračunavajo odvoz odpadkov, čeprav ga dejansko ne opravijo: Ja, veste, mi imamo kapacitete in pač delamo kot elektro, ki imajo fiksno ceno za priključke, in tudi Telekom ima tako. To je naučeno povedala tako na hitro, da je zraven pozabila povedati tudi to, da pri Elektru merijo tudi kilovadne ure in odjemalci plačujejo po porabi - eni več, drugi manj. Tudi pri Telekomu se štejejo impulzi, pa je sistem podoben. Kapacitete imajo recimo pri Mercatorju - Sparu - Hofru in drugih, pa ne zaračunavajo kar po vozičku, ampak po nabrani robi. Vi ste sedaj kupili nov tovornjak in ste s tem povečali kapacitete - torej lahko povečate tudi še ceno. Nič se ne ve! Preveč ste se razvadili. Vsakokrat, ko ponujate zabojnike, naj bodo v ponudbi tudi 80-litrski. Ne iščite pri vseh samo slabih navad za odiranje ljudi. Ni samo vaša pravica, da kasiirate - je tudi pravica na strani ljudi, da ste do njih poštene. Upam, da zadnji pozdrav,

FLORJAN ŠKOFIC, Gorica

BREZJE

### Vaške igre že drugič zapored

Začelo se je lani, ko sta se domačina Lidija Slak in Matjaž Dežman odločila, da bosta spodbudila medsebojno druženje in dobro voljo med krajanji. Ideja je že takrat naletela na odlični odziv, letos, morda tudi zato, ker je bilo vreme še posebej naklonjeno, pa še na boljšega. V soboto, 1. oktobra, so začeli opoldne: z zvonjenjem, himno in dvigom zastave ter predstavitvijo ekip. Kar devet jih je prišlo, vse sestavljene iz prebivalcev KS Brezje. Prižgali so še vaški ogenj in igre so se začele. Tekmovalci so se preizkušali v desetih igrah, rdeča nit pa je bilo prenašanje vode z zavezanimi nogami. Prireditev, na kateri sta za dobro vzdušje skrbela Aleš Potočnik in Petja Kogovšek, se je zaključila pozno zvečer z razglasitvijo rezultatov in podelitvijo nagrad. Organizatorji poudarjajo, da vaške igre ne bi bile tako uspešne, če jim ne bi pomagali sponzorji. M. A.



Nared za zadnjo "igro presenečenja". Ekipa so se pognale v lov za svežimi jajci, skritimi v kupu žaganja.

★ ★ ★ ★ ★  
**EUROTON**  
KAKOVOSTNI AVTODELI



**DARILO:**  
OB NAKUPU  
5L MOTORNEGA  
OLJA POWER OIL  
MAJICA!

**Darilo!**

**OB  
PREDLOŽITVI  
TEGA OGLASA  
10% POPUSTA  
NA VSE  
FILTRE!\***

**Akcija!**



**EUROTON**

- kakovostni avtodeli sedaj tudi v Lescah.

Velika izbira kakovostnih avtodelov, motornih olj in dodatne opreme. Obiščite našo novo poslovalnico na Alpski cesti 43 (poleg salona Avto Mony) in se prepričajte, da imamo vse za vaš avto.

**DELOVNI ČAS:** Ponedeljek-petek: 8.00 - 19.00  
Sobota: 8.00 - 12.00  
Telefon: 04/53 53 802 in 04/53 53 803

★ PE Kranj: Šuceva ulica 23, 4000 Kranj, Tel: 04 234 48 65



[www.euroton.si](http://www.euroton.si)



## VSEBINA:

74	TRANSFERNI PRIHODKI	2.493.499,36
740	Transforni prihodi iz drugih javnofinančnih institucij	2.493.499,36
741	Prejeta sredstva iz državnega proračuna iz sredstev proračuna Evropske unije	0,00
78	PREJETA SREDSTVA IZ EVROPSKE UNIJE	0,00
787	Prejeta sredstva od drugih evropskih institucij	0,00
II.	SKUPAJ ODHODKI (40+41+42+43)	19.212.659,37
40	TEKOČI ODHODKI	3.506.626,29
400	Plače in drugi izdatki zaposlenim	1.016.868,13
401	Prispevki delodajalcev za socialno varnost	170.418,95
402	Izdatki za blago in storitve	2.052.739,21
403	Plačila domačih obresti	95.000,00
409	Rezerve	171.600,00
41	TEKOČI TRANSFERI	6.952.208,13
410	Subvencije	122.700,00
411	Transferi posameznikom in gospodinjstvom	3.390.850,00
412	Transferi neprifitnim organizacijam in ustanovam	1.058.442,08
413	Drugi tekoči domači transferi	2.380.216,05
414	Tekoči transferi v tujino	0,00
42	INVESTICIJSKI ODHODKI	8.318.322,86
420	Nakup in gradnja osnovnih sredstev	8.318.322,86
43	INVESTICIJSKI TRANSFERI	435.502,09
431	Investicijski transferi pravnim in fizičnim osebam, ki niso proračunski uporabniki	197.089,02
432	Investicijski transferi proračunskim uporabnikom	238.413,07
III.	PRORAČUNSKI PRESEŽEK (I-II.) (PRORAČUNSKI PRIMANJLJAJ)	73.454,18
		0,00

## B. RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB

Skupina/Podskupina kontov/Konto/Podkonto	Rebalans I/2011
IV. PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL IN PRODAJA KAPITALSKIH DELEŽEV (750+751+752)	143.585,00
75 PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL	143.585,00
750 Prejeta vračila danih posojil	30.000,00
751 Prodaja kapitalskih deležev	113.585,00
752 Kupnine iz naslova privatizacije	0,00
V. DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV (440+441+442+443)	0,00
44 DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV	0,00
440 Dana posojila	0,00
441 Povečanje kapitalskih deležev in finančnih naložb	0,00
442 Poraba sredstev kupnin iz naslova privatizacije	0,00
443 Povečanje namenskega premoženja v javnih skladih in drugih osebah javnega prava, ki imajo premoženje v svoji lasti	0,00
VI. PREJETA MINUS DANA POSOJILA IN SPREMENBE KAPITALSKIH DELEŽEV (IV-V)	143.585,00
C. RAČUN FINANCIRANJA	
Skupina/Podskupina kontov/Konto/Podkonto	Rebalans I/2011
VII. ZADOLŽEVANJE (500)	250.000,00
50 ZADOLŽEVANJE	250.000,00
500 Domače zadolževanje	250.000,00
VIII. ODPLAČILA DOLGA (550)	762.000,00

- 1. ODLOK o spremembi in dopolnitvi Odloka o proračunu Občine Radovljica za leto 2011**
- 2. ODLOK o spremembah in dopolnitvah Zazidalnega načrta za Centralno območje Radovljice**
- 3. PRAVILNIK o dodeljevanju sredstev za stanovanjsko izgradnjo v Občini Radovljica**
- 4. DOPOLNITVE PRAVILNIKA o merilih za določitev podaljšane obratovne časa gostinskih obratov in kmetij, na katerih se opravlja gostinska dejavnost v Občini Radovljica**

### 1.

Na podlagi 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (Ur. l. RS, št. 94/07 in spremembe), 29. člena Zakona o javnih financah (ZJF) (Ur. l. RS, št. 79/99 in spremembe) in 16. in 103. člena Statuta Občine Radovljica (LUG, št. 23/99, 19/00) je Občinski svet Občine Radovljica na 11. redni seji dne 28. 9. 2011 sprejel

## ODLOK O SPREMEMBI IN DOPOLNITVI ODLOKA O PRORAČUNU OBČINE RADOVLJICA ZA LETO 2011

1. člen (sprememba odloka)

S tem odlokom se spremeni in dopolni Odlok o proračunu Občine Radovljica za leto 2011 (DN UO, št. 141/11 in 143/2011, v nadaljnjem besedilu: Odlok).

2. člen (višina splošnega dela proračuna)

V odloku se 3. člen spremeni tako, da se glasi: Splošni del proračuna se na ravni podskupin kontov določa v naslednjih zneskih:

## A. BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV

3. Skupina/Podskupina kontov/Konto/Podkonto	Rebalans I/2011
I. SKUPAJ PRIHODKI (70+71+72+73+74)	19.286.113,55
TEKOČI PRIHODKI (70+71)	16.107.114,19
70 DAVČNI PRIHODKI	12.555.751,00
700 Davki na dohodek in dobiček	9.966.551,00
703 Davki na premoženje	2.187.100,00
704 Domači davki na blago in storitve	402.100,00
706 Drugi davki	0,00
71 NEDAVČNI PRIHODKI	3.551.363,19
710 Udeležba na dobičku in dohodki od premoženja	1.531.379,84
711 Takse in pristojbine	9.300,00
712 Globe in druge denarne kazni	42.500,00
713 Prihodki od prodaje blaga in storitev	3.000,00
714 Drugi nedavčni prihodki	1.965.183,35
72 KAPITALSKI PRIHODKI	684.000,00
720 Prihodki od prodaje osnovnih sredstev	180.000,00
721 Prihodki od prodaje zalog	0,00
722 Prihodki od prodaje zemljišč in neopredmetenih dolgoročnih sredstev	504.000,00
73 PREJETE DONACIJE	1.500,00
730 Prejete donacije iz domačih virov	1.500,00
731 Prejete donacije iz tujine	0,00

# Dan odprtih vrat ekološke kmetije

Ekološke kmetije so tudi v občini Radovljica na široko odprle svoja vrata v nedeljo, 25. septembra. Že sedmo leto zapored je bila med njimi tudi Ekološka kmetija Porta iz Ovsiš pri Podnartu, kjer se z ekološkim kmetovanjem ukvarjajo deset let.

## KAJA BETON

Družina Fister je na svoji kmetiji omogočila vpogled v njihovo delo in skupaj z ekološko kmetijo Potočnik z Brezij pripravila degustacijo dobrot iz doma pridelanih živil. Na dogodek so povabili tudi ekološko kmetijo iz vasi Grad, ki je predstavila izdelke iz slame in ličkanja, Mateja Vidic z Bleda pa je na obisk prišla z mladim leglom kužkov, ki so navdušili predvsem otroke.

Na Porti so letos predstavili tudi nekaj drugih vidikov ekološkega bivanja. Tako je prof. Andrej Pečjak popoldan predstavil elektro vozila, Aleš Fister pa Dino masažo, ki je naravna metoda samozdravljenja, nastala na Japonskem na osnovi najboljših azijskih tradicionalnih tehnik.

Kot je povedala Mimi Fister, zanimanje za ekološke pridelke narašča tako med potrošniki kot ponudniki, namen dneva odprtih vrat pa je ozaveščanje, izobraževanje in vpogled v delovanje ekološke kmetije. "Z orga-



Na dnevu odprtih vrat je bilo mogoče kupiti raznobarvne pridelke ekoloških kmetij Porta iz Ovsiš in Potočnik z Brezij.



Družini Fister in Potočnik sta pripravili tudi degustacijo jedi iz doma pridelanih živil.



Na kmetiji si je bilo mogoče ogledati, kako in kje v skladu z ekološkim kmetovanjem bivajo živali.

55	ODPLAČILA DOLGA	762.000,00
	550 Odplačila domačega dolga	762.000,00
IX.	POVEČANJE (ZMANUŠANJE) SREDSTEV NA RAČUNIH	
	(I.+IV.+VII.-II.-V.-VIII.)	-294.960,82
X.	NETO ZADOLŽEVANJE (VII.-VIII.)	-512.000,00
XI.	NETO FINANCIARANJE (VI.+VII.-VIII.-IX.)	-73.454,18
	STANJE SREDSTEV NA RAČUNIH DNE 31. 12. PRETEKLEGA LETA	294.960,82
	9009 Splošni sklad za drugo	- ali 0 ali +

3. člen  
(uveležitev odloka)

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Deželnih novicah, glasilo Občine Radovljica - Uradne objave.

Številka: 007-9/2011-2

Datum: 28. 9. 2011

Ciril Globočnik, l. r.  
ŽUPAN

## 2.

Na podlagi 61. in 96. člena Zakona o prostorskem načrtovanju (ZPNact - Ur. l. RS, št. 33/07 in spremembe) in 16. člena Statuta Občine Radovljica (UVG, št. 23/99, 19/00) je Občinski svet Občine Radovljica na 11. redni seji dne 28. septembra 2011 sprejel

### ODLOK O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ZAZIDALNEGA NAČRTA ZA CENTRALNO OBMOČJE RADOVLJICE

#### SPLOŠNE DOLOČBE

##### 1. člen

S tem odlokom, ki ga je izdelalo podjetje Arhe, d. o. o., Židovska steza 4, 1000 Ljubljana, pod številko 30/2011, se spremeni in dopolni Odlok o Zazidalnem načrtu za centralno območje Radovljice (DN UO, št. 64/2006, 132/2010 in 133/2010).

Spremembe se nanašajo na:

- določitev meje območja zazidalnega načrta, zaradi sprejetih sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin družbenega plana občine Radovljica (DN UO, št. 120/2009, 121/2009)
- tekstualni in grafični del v območju Karezja "H".

##### 2. člen

Sprememba in dopolnitev zazidalnega načrta vsebuje:

#### Tekstualni del

- 1.1 besedilo odloka
- 1.2 obrazložitev besedila odloka

#### Grafični del

- 2.1 izrez iz prostorskega plana
- 2.2 ortofoto z vrstom meje ZN
- 2.3 in meje obravnavanega območja kare H, usklajitev meje ZN s prostorskim planom
- 2.4 umestitev načrtovane ureditve v prostoru s prikazom vplivov in povezav prostorske ureditve s sosednjimi območji,
- 2.5 arhitektonsko zazidalna situacija
- 2.5.1 arhitektonsko zazidalna situacija
- 2.6 zasnova prometne infrastrukture
- 2.7 načrt parcelacije
- 2.8 zbirni načrt komunalnih naprav funkcionalna, tehnična in oblikovna zasnova objektov v

M 1 : 500

- Priloge:
- 3.1 izjava odgovornega projektanta
  - 3.2 povzetek za javnost
  - 3.3 smernice in mnenja pristojnih nosilcev urejanja prostora
  - 3.4 spis postopka
  - 3.5 obrazložitev in utemeljitev sprememb in dopolnitev zazidalnega načrta

##### 3. člen

Meja območja ZN za centralno območje Radovljice je določena z veljavni prostorski sestavnimi družbenega plana in Zazidalnim načrtom za centralno območje Radovljice tako, da se meja ZN v delu, kjer je predviden OPPN za rekonstrukcijo Kranjske in OPPN za rekonstrukcijo Gradnikove ceste prilagodi obodu meje OPPN. Meja ZN in Karezjev ter OPPN je razvidna iz grafičnega dela sprememb in dopolnitev ZN.

### POGOJI GLEDE VRSTE IN OBLIKOVANJA POSEGOV V PROSTOR PO POSAMEZNIH KAREJH

##### 4. člen

V 3.n členu se na začetku določb pod naslovom Kare "H" doda tekst: "Posegi v prostor morajo upoštevati gradbeno mejo, ki ima naslednji pomen:

Gradbena meja (GM) je linija, ki je novo grajeni objekti ne smejo preseči, lahko pa se je dotikajo z zunanjo linijo fasade ali pa so odmaknjeni od nje v notranjost. Gradbena meja velja za nadzemne dele objektov. Dovoljeni so le manjši zamiki fasade ali delov fasade od gradbene meje."

##### 5. člen

V 3.n členu se pod naslovom Kare "H", pri objektu št. 1 spremeni besedilo:

- v alineji program: se črta beseda "zavarovalnica,"
  - na koncu teksta alineje program se doda stavek: "Nepozidani del pritličja se lahko zapre oziroma zaščiti pred vremenskiimi vplivi."
- Na koncu besedila za Kare "H" v 3.n členu se doda nova dva odstavka:

"Na območju predvidenih gradenj je do izgradnje objektov dovoljena začasna ureditev kot npr. zelenice, parkovne površine, proste javne površine ali podobno ob soglasju upravitelca javnih površin. V program opremljanja izvedbo karezja H se vključijo tudi rekonstrukcije Kranjske ceste od vključno križišča z Ljubljansko cesto do vključno križišča s Kopalisko ulico in ureditev obcestnega prostora skladno s pogoji in soglasji upravitelca."

### POGOJI ZA PROMETNO, KOMUNALNO IN ENERGETSKO UREJANJE PROSTORA

##### 6. člen

V 3.p členu se za drugim odstavkom, ki glasi: V celotnem območju je dovoljena izgradnja komunalne infrastrukture.., doda besedilo: "Na celotnem območju ZN je dovoljena ureditev energetske oskrbe z alternativnimi viri (lesna biomasa, kogeneracija, toplotne črpalke ali podobno).

### REŠITVE IN UKREPI ZA OBRAMBO TER VARNOST PRED NARAVNIMI IN DRUGIMI NESREČAMI

##### 7. člen

V 7. členu se pod naslovom "Požarna varnost" na koncu doda naslednje besedilo:

"Za objekte, ki so določeni v pravilniku o študiji požarne varnosti, je treba v sklopu projekta dokumentacije PGD izdelati študijo požarne varnosti. Investitorji so za te objekte pred vložitvijo vloge za izdajo gradbenega dovoljenja dolžni pridobiti požarno soglasje k projektnim rešitvam pri Upravi RS za zaščito in reševanje. Za stabe, za katere študija požarne varnosti ni zahtevana, mora doseganje predpisane ravni požarne varnosti izhajati iz elaborata "zasnova požarne varnosti", vendar v tem primeru soglasje Uprave RS za zaščito in reševanje ni potrebno."

BLED

## Motoristi so se zbrali na Bledu

Člani motorističnega kluba Gorenjc, ki ga vodi Radovljičan Franci Vurnik, so konec septembra pripravili tradicionalno srečanje na Bledu, ki se ga je udeležilo več kot dvesto motoristov iz vse Slovenije. V klub je sicer povezanih približno 85 članov iz Radovljice, Bleda, Žirovnice in okoliških vasi. "Skupaj se odpravimo predvsem na enodnevne ture, pa tudi na daljše vožnje - tako je ena skupina naših motoristov prav zdaj na Sardiniji, druga se je pravkar vrnila iz Grčije, spomladi so se odpravili na turo v Bosno, pogosto obiščeemo kraje nekdanje Jugoslavije ..," je povedal predsednik kluba Franci Vurnik. Jeseni, ob koncu motoristične sezone, pripravijo tradicionalno zaključno prireditev na Bledu, letos je bila že deseta zapored. M. A.



Franci Vurnik, predsednik Moto kluba Gorenjc, katerega člani so konec septembra na dvorišču nekdanje tovarne Vezenine na Bledu pripravili tradicionalno srečanje ob zaključku motoristične sezone.

# Starejši so praznovali

## Pretekli petek, dan pred 1. oktobrom, mednarodnim dnev starejših, so v Domu dr. Janka Benedika pripravili prisrčno slovesnost, s katero so zaznamovali svoj praznik.

### MARJANA AHAČIČ

Nastop pevskega zbora, recitacije, doživeto povezovanje Vide Rozman in na koncu še sladko grozdje, ki so ga letos z lastne trte obrali še posebej veliko, je zaznamovalo praznični dan v Domu dr. Janka Benedika Radovljica. "Vesela sem, ko vidim, da se naši stanovalci v domu dobro počutijo. Z veseljem sem prisluhnila njihovi pesmi, lepo se nam zdi, da nas je na ta dan obiskal tudi župan Ciril Globočnik," je po

vedala direktorica doma Sonja Resman, ponosna na pestro dogajanje v Domu.

Letos poleti so številni stanovalci uživali v novem športnem parku, ki so jim ga postavili za domsko stavbo. "Štiri športna igrala, zasnovana tako, da se, če uporabljamo vsa štiri, razgibajo vsi sklopi mišic, so bila ves čas zasedena. Naši stanovalci so namreč zelo ozaveščeni tako glede zdrave prehrane kot glede telesne aktivnosti." Športni park so zgradili izključno z donatorskimi

sredstvi, največ, kar 4 tisoč evrov, je zanj prispevala NLB.

Sicer pa v zadnjih mesecih intenzivno prenavljajo del prvega nadstropja, ker bodo v vse kopalnice vgradili tuše in uredili štiri garsonjere, ki bodo kmalu nared. "Sledi energetska sanacija stavbe. Hišo je treba izolirati ter zamenjati streho in okna. Prijavili smo se na razpis za sredstva, rezultati bodo znani konec oktobra," je še povedala direktorica Sonja Resman.



Sonja Resman



Ob zvokih harmonike, na katero je gospod Černe zaigral tisto znano "En hribček bom kupil", so prejšnji petek med stanovalce razdelili grozdje z domače trte.



Za uporabo športnih igral vlada v domu veliko zanimanje. Stanovalci jih uporabljajo tako pod vodstvom terapevtov kot skupaj s svojci ali pa kar sami. / FOTO: MATIČ ZORMAN

GG naročnine

E-POŠTA: narocnine@g-glas.si, TELEFON: 04 201 42 41

www.gorenjskiglas.si



4. V primeru vlaganj v stavbe kulturne dediščine je potrebno priložiti soglasje Zavoda za varstvo kulturne dediščine, OE Kranj.

5. V primeru nakupa stanovanja oziroma stanovanjske hiše se priloži predpogodba ali kupoprodajna pogodba, v primeru gradnje, rekonstrukcije oziroma prenove stanovanja ali stanovanjske hiše se priloži predračun oz. ocena vrednosti investicije, ki je pripravljena s strani strokovne osebe.

6. Posojilo najemajo mlade družine ali mladi ali lastniki ali solastniki stavb kulturne dediščine.

Za mlado družino se šteje družina z najmanj enim otrokom, v kateri nobeden od staršev ni star več kot 35 let.

Za mlade upravičence se štejejo samske osebe in mladi pari brez otrok, mlajši od 35 let.

V razpisu se lahko določi še druge pogoje glede na namen porabe sredstev.

### III. KRITERIJI ZA OBLIKOVANJE PREDNOSTNEGA VRSTNEGA REDA ZA DODELITEV POSOJIL

#### 1. NAČIN REŠEVANJA STANOVANJSKEGA VPRAŠANJA

Kriterij	Število točk
Najemnik	25
Pri sorodnikih	20
Pri starših v skupnem gospodinjstvu	16
Solastnik	12
Lastnik neprirnemega stanovanja	4

Pri ocenjevanju je možno izpolniti le eno rubriko. Maksimalno število točk je 25.

#### 2. PRIMERNOST KVALITETE SEDANJEGA STANOVANJA

Kriterij	Število točk
Velikost stanovanja do 5 m <sup>2</sup> na člana	8
Velikost stanovanja od 5 do 10 m <sup>2</sup>	5
Velikost stanovanja nad 10 m <sup>2</sup>	3
Ni sanitarij	6
Souporaba sanitarij	3
Brez kuhinje	6
Souporaba kuhinje	3
Vlažno stanovanje	4
Neprimerno stanovanje (baraka, klet, provizorij)	6

Pri ocenjevanju je možno izpolniti več rubrik. Maksimalno število točk je 30.

#### 3. VRSTA DRUŽINE PROSILCA

Upoštevale se bodo naslednje karakteristike:

- družine z večjim številom otrok,
- razširjene družine, ki živijo v skupnem gospodinjstvu,
- invalidi in družine z invalidnim(i) članom (člani),
- družine z manjšim številom zaposlenih,
- druge posebnosti.

Za družine z večjim številom otrok se šteje družina, v kateri so najmanj trije otroci.

Razširjena družina je družina, v kateri živijo v eni stanovanjski enoti tri generacije ožih družinskih članov upravičenca.

Pri invalidnosti prosilca ali člana njegove družine se upošteva invalidnost s 100% telesno okvaro, ugotovljena s sklepom ali odločbo Zavoda za pokojninsko in invalidsko zavarovanje. Za invalidnost se šte-

je tudi motnja v duševnem in telesnem razvoju ali trajna nesposobnost za delo.

Za družine z manjšim številom zaposlenih se šteje družina, v kateri je zaposlen samo upravičenec.

Druge posebnosti se bodo ocenile na podlagi ugotovitev komisije.

	Število točk
Družine z večjim številom otrok	10
Razširjene družine	9
Družina z invalidnim članom	8
Družine z manjšim številom zaposlenih	7
Druge posebnosti	1

Pri ocenjevanju je možno izpolniti več rubrik. Maksimalno število točk je 35.

#### 4. ZDRAVSTVENO STANJE

	Število točk
Invalidnost z 90 - 100 % telesno okvaro oz. status invalid I. kat.	10
Invalidnost z 70 - 89 % telesno okvaro	5
Invalidnost z 50 - 69 % telesno okvaro	3
Invalidnost do 49 % telesno okvaro	1

Upošteva se invalidnost prosilca ali člana njegove družine, izkazana s sklepom ali odločbo.

#### 4.

Na podlagi 12. člena Zakona o gostinstvu (Ur. l. RS, št. 1/95 in spremembe), 4. člena Pravilnika o merilih za določitev obratovalnega časa gostinskih obratov in kmetij, na katerih se opravlja gostinska dejavnost (Ur. l. RS, št. 78/99 in spremembe) in 16. člena Statuta Občine Radovljica (UVG, št. 23/99, 19/00) je Občinski svet Občine Radovljica na 11. redni seji dne 28. 9. 2011 sprejel

### DOPOLNITVE PRAVILNIKA O MERILIH ZA DOLOČITEV PODALJŠANEGA OBRTOVALNEGA ČASA GOSTINSKIH OBRATOV IN KMETIJ, NA KATERIH SE OPRAVLJA GOSTINSKA DEJAVNOST V OBČINI RADOVLJICA

#### 1. člen

V Pravilniku o merilih za določitev podaljšanega obratovalnega časa gostinskih obratov in kmetij, na katerih se opravlja gostinska dejavnost v občini Radovljica, se besedilo 3. člena dopolni s točkama 5. in 6., z naslednjima besediloma:

**5. Gostinski obrati, ki se nahajajo ob avtocesti, lahko zaprosijo za podaljšanje obratovalnega časa za čas med 0. in 24. uro za vse dni v tednu, tudi za gostinske vrtove.**

**6. Gostinski obrati lahko zaprosijo za podaljšanje obratovalnega časa za čas med 5. in 6. uro zjutraj, kar ne velja za gostinske vrtove.**

#### 2. člen

Te dopolnitve začnejo veljati naslednji dan po objavi v Deželnih novicah, glasilu Občine Radovljica - Uradne objave.

Številka: 007-0020/2011

Datum: 29. 9. 2011

Ciril Globočnik, l. r.  
ŽUPAN

V 7. členu se pod naslovom "Potres, geomehanske lastnosti terena" se na začetku doda naslednje besedilo:

"Za obravnavano območje je potrebno upoštevati projektni pospešek (g) 0,200, ter VII cono potresne ogroženosti, kar je potrebno upoštevati pri tehničnih rešitvah gradnje."

#### ODSTOPANJA

##### 8. člen

V 11. členu se besedilo v prvem odstavku nadomesti z naslednjim besedilom:

Dovoljena so odstopanja tlorisnih dimenzij za 10 % od opredeljenih s tem, da je ohranjena gradbena meja.

#### KONČNE DOLOČBE

##### 9. člen

Spremembe in dopolnitve Zazidalnega načrta so na vpogled vsem zainteresiranim na Občini Radovljica in Upravni enoti Radovljica.

##### 10. člen

Nadzor nad izvajanjem tega odloka opravljajo pristojne inšpekcijske službe.

##### 11. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Deželnih novicah, glasilu Občine Radovljica - Uradne objave.

Številka: 3505-0004/2011

Datum: 28. 9. 2011

Ciril Globočnik, l. r.  
ŽUPAN

##### 5. člen

#### 3.

Na podlagi 154. člena Stanovanjskega zakona (Ur. l. RS št. 69/2003 in spremembe) ter na podlagi 16. člena Statuta Občine Radovljica (UVG, št. 23/99, 19/00) je Občinski svet Občine Radovljica na 11. redni seji dne 28. 9. 2011 sprejel naslednji

### PRAVILNIK o dodeljevanju sredstev za stanovanjsko izgradnjo v Občini Radovljica

#### I. SPLOŠNA DOLOČBA

##### 1. člen

S tem pravilnikom se določa:

1. Namene, za katere se dodeljuje sredstva v občini Radovljica (v nadaljevanju: sredstva);
2. Kategorije upravičencev in pogoje za dodelitev sredstev;
3. Kriteriji za dodelitev sredstev;
4. Postopek in način dodeljevanja sredstev.

#### II. NAMENI, ZA KATERE SE DODELJUJEJO SREDSTVA

##### 2. člen

Sredstva se dodeljujejo za subvencioniranje obrestne mere posojil, namenjenih za:

1. nakup stanovanja,
2. stanovanjsko gradnjo,
3. prenovo, sanacijo in obsežnejša vzdrževalna dela stanovanj ali stanovanjskih hiš
4. reprogramiranje dolgoročnega posojila, najetega pod manj ugodnimi pogoji in porabljenega za namene, določene v 1., 2. in 3. točki tega člena, v kolikor je to posebej navedeno v javnem razpisu.

Sredstva za namen, določen v 4. točki tega člena, se dodeljujejo le v primeru, da je ta namen eksplicitno naveden v Stanovanjskem programu Občine Radovljica, ki ga sprejme Občinski svet Občine Radovljica.

### III. UPRAVIČENCI IN POGOJI ZA DODELITEV SREDSTEV

##### 3. člen

Do sredstev po tem pravilniku so upravičene fizične osebe državljeni Republike Slovenije s stalnim prebivališčem v Občini Radovljica in za naložbo na območju občine Radovljica.

##### 4. člen

Upravičenci do sredstev po tem pravilniku morajo izpolnjevati vsaj enega od naslednjih splošnih pogojev:

- da z nakupom ali gradnjo primernega stanovanja ali stanovanjske hiše (v nadaljevanju: stanovanje) prvič rešujejo svoje stanovanjsko vprašanje;
- da je zaradi spremenjenih družinskih, zdravstvenih ali socialnih razmer njihovo bivanje postalo neprimerno;
- da svoje stanovanjske razmere izboljšujejo ali razrešujejo z vlaganjem sredstev v prenovo, sanacijo ali obsežnejše vzdrževanje stanovanja ali stanovanjske hiše, katerega lastniki ali solastniki so;
- da so svoje stanovanjsko vprašanje razrešili z najemom posojil pred uveljavitvijo tega pravilnika, pa jih zaradi neugodnih kreditnih pogojev ne zmorejo v celoti odplačati, izpolnjujejo pa pogoje iz prve in druge alineje tega pravilnika in je ta namen določen na način, kot je navedeno v drugem odstavku 2. člena tega pravilnika.
- da so lastniki ali solastniki stavb kulturne dediščine in vlagajo sredstva v vzdrževanje in obnovo stavb kulturne dediščine ter preprečevanje njene ogroženosti ali v obnovo fasad stavb, ki so spomeniško zaščitene, ali obnovo streh stavb, ki so spomeniško zaščitene.

Posebni pogoji, ki jih morajo izpolnjevati upravičenci za dodelitev sredstev, so:

- premoženjsko stanje upravičenca in njegove družine,
- kreditna sposobnost upravičenca oziroma soplačnika,
- za gradnjo, rekonstrukcijo oziroma prenovo, investicijsko vzdrževalna dela stanovanj in stanovanjskih hiš tudi ustrezno upravno dovoljenje ali ustrezno izkazano dotrajanost hiše,
- soglasje Zavoda za varstvo kulturne dediščine, OE Kranj, v primeru vlaganj v stavbe kulturne dediščine,
- za nakup stanovanja oziroma stanovanjske hiše predpogodba ali kupoprodajna pogodba,
- posojilo najemajo;
- mlade družine ali mladi ali
- lastniki ali solastniki stavb kulturne dediščine

Posebni pogoji so opisani v Prilogi 1 tega pravilnika.

### IV. KRITERIJI ZA OBLIKOVANJE PREDNOSTNEGA VRSTNEGA REDA ZA DODELITEV POSOJIL

##### 6. člen

Do sredstev po tem pravilniku so upravičeni prosilci, ki izpolnjujejo splošne in posebne pogoje, določene v 4. in 5. členu tega pravilnika.

##### 7. člen

Pri ocenjevanju vlog upravičencev se v primeru, da je vlog več, kot je razpisanih sredstev, poleg pogojev iz 4. in 5. člena tega pravilnika upoštevajo tudi kriteriji, katerih izpolnjevanje pomeni prednost pri dodelitvi sredstev:

- način reševanja stanovanjskega vprašanja,
- primernost kvalitete sedanjega stanovanja,
- vrsta družine prosilca,
- zdravstveno stanje prosilca.

Kriteriji za oblikovanje prednostnega vrstnega reda za dodelitev posojil so opredeljeni v Prilogi 1 tega pravilnika.

#### V. POSTOPEK IN NAČIN DODELJEVANJA SREDSTEV

#### 8. člen

Sredstva se dodeljujejo na podlagi razpisa, ki se javno objavi. Razpis je odprt 30 dni. V kolikor po preteku 30-dnevnega roka sredstva niso porabljena, ostane javni razpis odprt do porabe razpisanih sredstev oz. najkasneje do 30. novembra tekočega leta.

#### 9. člen

Objava javnega razpisa vsebuje zlasti:

- namen, za katerega se delijo sredstva,
- višino sredstev, namenjenih za delitev,
- upravičence do razpisanih sredstev,
- splošne pogoje in kriterije, ki jih morajo izpolnjevati upravičenci za pridobitev sredstev,
- posebne pogoje in kriterije, ki jih morajo izpolnjevati upravičenci za pridobitev sredstev,
- osnovne podatke, ki jih morajo upravičenci navesti v vlogi in mesto, kjer se delijo vloge.
- ceno za kvadratni meter stanovanjske površine, ki se uporablja kot osnova za izračun višine dodeljenih sredstev,
- standarde stanovanjske površine (površina stanovanja), do katere se odobri stanovanjsko posojilo, kadar je višina posojila odvisna od velikosti stanovanjske površine glede na število družinskih članov,
- najvišja možna višina odobrenih sredstev posameznemu upravičencu,
- obrestno mero za odobrena posojila,
- najdaljšo dobo odplačevanja posojila,
- porabo, rok črpanja in način odplačevanja odobrenega posojila,
- vrsto zavarovanja odobrenega posojila,
- kraj in način zbiranja vlog,
- rok za zbiranje vlog s prilogami,
- priloge, ki jih morajo priložiti k vlogi,
- kriterije za določanje prioritete pri dodelitvi sredstev,
- rok, v katerem bodo dodeljena sredstva,
- drugo.

#### 10. člen

Vloga za dodelitev sredstev se praviloma izroči pristojni službi razpisnika ali se pošlje priporočeno po pošti. Vloga mora biti razumljiva in mora vsebovati dokumentacijo, določeno v razpisu.

V primeru nepopolne vloge razpisnik o tem obvesti upravičenca in ga pozove k dopolnitvi le-te. Upravičenci so dolžni nepopolne vloge dopolniti v roku 8 dni po vročitvi poziva, sicer se vloge obravnavajo kot nepopolne in se kot take zavrnejo.

Pravtako se zavrnejo prepozno prispele vloge, ki jih prejme razpisnik po porabi razpisanih sredstev oziroma po izteku razpisnega roka.

#### 11. člen

Za vodenje postopkov dodeljevanja sredstev po tem pravilniku župan imenuje tričlansko komisijo.

Naloga komisije so:

- izpeljava postopka izbora banke za dodelitev posojil s subvencionirano obrestno mero,
- priprava javnega razpisa in razpisne dokumentacije,
- obrnava vlog,
- ocenjevanje vlog,
- priprava predloga razdelitve sredstev in
- izvajanje nadzora nad porabo sredstev.

#### 12. člen

Na podlagi sprejetih vlog komisija najkasneje v roku 30 dni po prejemu popolnih vlog pripravi predlog razdelitve sredstev.

V primeru, da je vlog več, kot je razpisanih sredstev, komisija pripravi prednostni vrstni red dodeljevanja sredstev.

#### 13. člen

Na podlagi prednostnega vrstnega reda, pripravljenega s strani komisije, pristojni organ najkasneje v 30 dneh po izteku roka za prijavo oz. po prejemu popolnih vlog izda odločbe, s katerimi se določijo razporeditev razpisanih sredstev.

Zoper odločbo iz prejšnjega odstavka tega člena je v 8 dneh od nje ne vročitve možna pritožba županu Občine Radovljica. Vložena pritožba ne zadži podpisa pogodb z ostalimi izbranimi prejemniki sredstev.

Župan o pritožbi odloči najkasneje v roku 15 dni od prejema pritožbe.

#### 14. člen

V primeru, da več upravičencev v prednostnem vrstnem redu doseže enako oceno in razpoložljiva sredstva ne zadoščajo za dodelitev najvišje možne višine odobrenih sredstev posameznemu prosilcu, lahko komisija sorazmerno vsem upravičencem, ki so dosegli enako oceno, zniža višino odobrenih sredstev.

#### 15. člen

Če uporabnik porabi sredstva nenamensko ali če je ob vlogi za dodelitev sredstev navajal neresnične podatke oziroma predložil dokumente, na katerih so napačni podatki, mora sredstva v celoti vrniti po obrestni meri, ki velja za bančna nenamenska posojila.

Upravičenec sme stanovanjsko enoto, za katero je pridobil sredstva, odtujiti po preteku 3 let po poplačilu posojila, za katerega je pridobil sredstva.

Upravičenec sme stanovanjsko enoto odtujiti tudi pred potekom roka, določenega v prejšnjem odstavku tega člena, če je zaradi spremenjenih družinskih, zdravstvenih ali socialnih razmer doseganje stanovanje postalo neprimerno, vendar ne pred poplačilom posojila, za katerega je pridobil sredstva.

V primeru, da upravičenec stanovanje odtuji pred potekom roka, določenega v drugem odstavku tega člena, mora sredstva v celoti vrniti po obrestni meri, ki velja za bančna nenamenska posojila.

#### 16. člen

Upravičenci so do poplačila posojila s subvencionirano obrestno mero dolžni razpisovalcu sredstev poročati o povečanju premoženja upravičenca ali premoženja njegovih družinskih članov.

Pravica do subvencioniranja posojila preneha, v kolikor premožensko stanje upravičenca ali njegove družine preseže premožensko stanje, ki se upošteva za odobritev posojila.

#### 17. člen

Banko za dodelitev kreditov s subvencionirano obrestno mero izbere občina po postopku javnih naročil. Z izbrano banko se sklene pogodba o medsebojnem sodelovanju ter se banko pooblasti za izpeljavo vseh postopkov, vezanih na dodelitev sredstev upravičencem, v skladu z veljavno zakonodajo. Pogodba o medsebojnem sodelovanju mora vsebovati zavezo banke, da bo kredit s subvencionirano obrestno mero zavarovala z vknjižbo hipoteke v zemljiško knjigo.

#### 18. člen

O realizaciji tega pravilnika se poroča občinskemu svetu ob zaključnem računnu Občine Radovljica.

#### 19. člen

Sredstva niso namenjena lastnikom ali solastnikom stanovanj, odkupljenih po določilih stanovanjskega zakona.

#### VI. PREHODNE DOLOČBE

#### 20. člen

V letih 2011 in 2012 se dodeljujejo sredstva za subvencioniranje obrestne mere posojil namenjenih za:

- nakup stanovanja,
- stanovanjsko gradnjo in
- prenovo, sanacijo in obsežnejša vzdrževalna dela stanovanj ali stanovanjskih hiš.

#### 21. člen

V letih 2011 in 2012 morajo upravičenci do sredstev po tem pravilniku izpolnjevati vsaj enega od naslednjih splošnih pogojev:

- da z nakupom ali gradnjo primernega stanovanja ali stanovanjske hiše (v nadaljevanju: stanovanja) prvič rešujejo svoje stanovanjsko vprašanje;
- da je zaradi spremenjenih družinskih, zdravstvenih ali socialnih razmer njihovo dosedanje stanovanje postalo neprimerno;
- da si svoje stanovanjske razmere izboljšujejo ali razrešujejo z vlaganjem sredstev v preново, sanacijo ali obsežnejše vzdrževanje stanovanja ali stanovanjske hiše, katere lastniki ali solastniki so;
- da so lastniki ali solastniki stavb kulturne dediščine in vlagajo sredstva v vzdrževanje in obnovo stavb kulturne dediščine ter preprečevanje njene ogroženosti ali v obnovo fasad stavb, ki so spomeniško zaščitenе ali obnovo streh stavb, ki so spomeniško zaščitenе.

#### VII. KONČNE DOLOČBE

#### 22. člen

Z dnem objave tega pravilnika prenehata veljati Pravilnik o dodeljevanju sredstev za stanovanjsko izgradnjo v Občini Radovljica (UVG, št. 31 / 1997) in Pravilnik o dodeljevanju sredstev za obnovo stavb, ki so spomeniško zaščitenе v Občini Radovljica (UVG, št. 16/2000)

#### 23. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Deželnih novicah, glasilu Občine Radovljica - Uradne objave.

Številka: 007-19/2011-1

Datum: 29.9.2011

Ciri Globočnik, l. r.

ŽUPAN

#### PRILOGA 1

#### I. DOLOČITEV NAVVIŠJEGA MOŽNEGA ZNESKA KREDITA

Kreditodajalec uporablja pri določanju najvišjega možnega zneska kredita naslednje površinske normatve:

Številto članov gospodinjstva	Površina stanovanja
1-člansko	45 m <sup>2</sup>
2-člansko	55 m <sup>2</sup>
3-člansko	70 m <sup>2</sup>
4-člansko	82 m <sup>2</sup>
5-člansko	95 m <sup>2</sup>
6-člansko	105 m <sup>2</sup>

Za vsakega nadaljnjega člana gospodinjstva se površine povečajo za 6 m<sup>2</sup>.

Najvišji možni znesek kredita = površina stanovanja x cena za kvadratni meter stanovanjske površine.

Cena za kvadratni meter stanovanjske površine se določi z javnim razpisom.

Kreditodajalec je dolžan zagotavljati lastno udeležbo v višini 20% vrednosti investicije, ki je določena v točki II/5 te priloge.

#### II. POSEBNI POGOJI ZA DODELITEV SREDSTEV

Posebni pogoji, ki jih morajo izpolnjevati upravičenci za dodelitev sredstev, so:

- premožensko stanje upravičenca in njegove družine,
- kreditna sposobnost upravičenca oziroma soplačnika,
- za gradnjo, rekonstrukcijo oziroma preново, investicijsko vzdrževalna dela stanovanj in stanovanjskih hiš tudi ustrezno upravno dovoljenje ali ustrezno izkazano dotrajanost hiše,
- soglasje Zavoda za varstvo kulturne dediščine, OE Kranj, v primeru vlagani v stavbe kulturne dediščine,
- za nakup stanovanja oziroma stanovanjske hiše predpogodba ali kupoprodajna pogodba, za gradnjo, rekonstrukcijo oziroma preново stanovanj in stanovanjskih hiš se priloži predračun oz. ocena vrednosti investicije, ki je pripravljena s strani strokovne osebe,
- posojilo najemajo mlade družine ali mladi ali lastniki ali solastniki stavb kulturne dediščine,
- drugo.

#### 1. Premožensko stanje upavičenca in njegove družine:

Prosilci so upravičeni do najema posojila s subvencionirano obrestno mero po tem pravilniku, če dohodki njihovih gospodinjstev v letu pred objavo razpisa ne presegajo v spodnji tabeli določenih odstotkov od povprečne neto plače v državi v letu pred objavo razpisa.

velikost gospodinjstva	% od povprečne neto plače v državi
1-člansko	200 <span> </span> %
2-člansko	250 <span> </span> %
3-člansko	315 <span> </span> %
4-člansko	370 <span> </span> %
5-člansko	425 <span> </span> %
6-člansko	470 <span> </span> %

Za vsakega nadaljnjega člana gospodinjstva se lestvica nadaljuje s prištevanjem 25 odstotnih točk.

Prosilci so upravičeni do najema posojila s subvencionirano obrestno mero, če premoženje njihovih družinskih članov ne obsega nobene od spodnjih kategorij:

- stanovanja oz. stanovanjske hiše, ki je ne uporabljajo za bivanje,
- prostora za počitek in rekreacijo (npr. počitniške hiše),
- poslovnega prostora ali poslovne stavbe,
- plovila, ki ga je v skladu s Pomorskim zakonikom treba vpisati v vpisnik čolnov,
- stavbnege zemljišča (ne šteje se zemljišče, na katerem stoji stanovanjska hiša, v kateri družina živi, oz. zemljišče, na katerem bo upravičenec zgradil stanovanjsko hišo za bivanje njegove družine),
- vrednostnih papirjev, s katerimi se trguje na organiziranem trgu vrednostnih papirjev, nad vrednostjo 5.000 EUR.

#### 2. Kreditna sposobnost upravičenca oziroma soplačnika

Prosilec oziroma soplačnik mora biti kreditno sposoben. Kreditno sposobnost upravičenca oziroma plačnika ugotavlja izbrana banka.

#### 3. Za gradnjo, rekonstrukcijo oziroma preново, investicijsko vzdrževalna dela stanovanj in stanovanjskih hiš tudi ustrezno upravno dovoljenje ali ustrezno izkazano dotrajanost hiše

Priloži se fotokopije zahtevane dokumentacije. Dotrajanost hiše se dokazuje:

- z opisom trenutnega stanja objekta, ki je pripravljen s strani strokovne osebe in so mu priložene fotografije trenutnega stanja, ali
- z odločbo inšpekcijske službe, ki izkazuje nujnost posegov.

## ŠPORT

## V klubu smo varčni

**Darko Marolt je dolga leta igral za Nogometni klub Lesce. Ker mu ni vseeno, kaj se dogaja v klubu, je pred dobrim letom dni v klubu prevzel funkcijo predsednika.**

MATJAŽ KLEMENC

**Je v teh časih težko biti predsednik športnega kluba?**

"Ni lahko, po drugi strani pa je lepo, če klub dosega dobre rezultate. Funkcija predsednika mi prav gotovo predstavlja izziv. Glavni problem so seveda finančna sredstva. Težko je dobiti sponzorje. Zelo dobro sodelujemo z radovljiško občino, na drugi strani pa se borimo, da na čim več različnih krajih pridemo do prepotrebni sredstev. Glede na trenutno situacijo je tudi problem plačevanja vadbine, čeprav je minimalna. V klubu se zavedamo situacije, zato se obnašamo racionalno s sredstvi, ki jih imamo. Dokler bom predsednik, nikoli ne bomo "brcali žoge" na kredit. Veliko je klubov v Sloveniji, ki živijo od danes do jutri, trošijo pa že za deset let v naprej."

**NK Lesce je klub s tradicijo.**

"Res je. Klub deluje že 66 let in kar je posebej pomembno, nepretrgoma."

**Letošnjo sezono je članska ekipa začela veliko bolje kot lansko. Je cilj napredovanje v 3. Slovensko ligo?**



**Dare Marolt** | FOTO: GORAZD KAVČIČ

"Po petih odigranih tekmah je članska ekipa na prvem mestu, končni cilj pa je, da tam tudi ostanemo in se uvrstimo v 3. Slovensko ligo. Zelo velik poudarek dajemo mlajšim selekcijam, saj si v članski ekipi želimo čim več svojih igralcev. Podobno kot članska so vse mlajše selekcije, razen U-14, v svojih ligah trenutno na prvem mestu."

**Imate v klubu vse selekcije?**

"V klubu imamo vse selekcije. Najmlajša, U-8, še ne igra

za točke. Igrajo štiri turnirje jeseni, štiri spomladi. V ligi U-10 imamo dve selekciji: fante, stare deset let, in fante, ki so leto dni mlajši. Ob tem imamo še dve ekipi U-12 ter po eno ekipo U-14, kadete, mladince in člane. V klubu je registriranih okrog 200 članov, predvsem otrok in mladine. Ob tem sodelujemo še z osnovnimi šolami v Radovljici, Lescah, Mošnjah in Begunjah. Teh otrok je 80."

**Ste zadovoljni z obstoječo infrastrukturo?**

"Z infrastrukturo smo zadovoljni. Tu gre še enkrat pohvala občini Radovljica. Imamo dve odlični travnati igrišči, glavno in pomožno. Za glavno igrišče lahko zatrdim, da je poleg igrišča kranjskega Triglava najboljše na Gorenjskem. Vzdržujemo ju sami. Pri tem se pokaže lojalnost tistih, ki so v klubu, so bili nekoč in tistih, ki so na kakršenkoli način povezani s klubom. Potrebovali bi še igrišče z umetno travo, predvsem bi nam prav prišlo v zgodnji pomladi. Problem predstavlja še stavba, kjer imamo klubske prostore, ki so premajh-

ni. Stavbo delimo z glasbeniki, radio-amaterji in Upokojenskim društvom Lesce. Garderobo smo predelali, predvsem v delu za goste, v času, ko smo igrali tretjo slovensko ligo."

**Kakšni so kratkoročni načrti v klubu?**

"Kot sem že omenil, napredovanje članske ekipe v 3. ligo, druge selekcije pa čim višje. Posebej pa si želimo finančne stabilnosti."

**Kako bi ocenili sodelovanje z gorenjskimi ligaši?**

"V kranjskem Triglavu imamo kar nekaj otrok. Sodelovanje je korektno, čeprav mislim, da je ta "promet" preveč enosmeren. Najbolje sodelujemo z Jesenicami. Jeseničani so dobili novega predsednika in športnega direktorja. Vse, kar smo se do sedaj dogovorili, je držalo. Nisem zadovoljen s sodelovanjem z blejskim klubom, nam po oddaljenosti najbližjim. Naše stališče je tako, da si lahko vsak, kdor ni zadovoljen v našem klubu, brez problema poišče drugo sredino. Podobno želimo, če je obratna situacija."

### Leščani na vrhu

Po uvodnem remiju v Bohinju so nogometaši ekipe Šobec Lesce nanizali pet zmag in po šestih krogih sami zasedajo vrh lestvice 1. Gorenjske lige. V 4. krogu so v gosteh s 3:2 premagali Bitnjo, z goli G. Goriška, Pogačnika in D. Ušlaka. V 5. krogu so doma gladko odpravili Kondor s končnim rezultatom 3:0. Dvakrat je bil uspešen G. Gorišek, en zadelek pa je prispeval Pogačnik. V 6. krogu so na gostovanju v Železnikih, v derbiju kola, odpravili domačo ekipo Niko Železniki. Zadelek za zmago z 1:0 je prispeval Zajšek. Na vrhu lestvice je Šobec Lesce s 16 točkami, drugo mesto si delita Visoko in Niko Železniki s po 13 točkami. Četrti Velesovo ima 12 točk. Jutri čaka Leščane sosedski derbi z ekipo Bled-Bohinj Hirter. Tekma v Lescah se bo začela ob 16. uri. M. K.

### Lipce ali Ribno?

V malonogometni medobčinski ligi Radovljice je končano tekmovalje v skupini D, v drugih ligah pa sta do konca še dva kroga. V skupini A bo nedeljska tekma v Ribnem med gostitelji in Lipcami verjetno dala končnega zmagovalca. V skupini B in C sta že znana zmagovalca. V skupini B je to ŠD A. Gašperin, v skupini C pa F.C. KOV. Lestvica po posameznih skupinah. Skupina A: 1. Lipce 42, 2. ŠD Ribno 41, 3. Fasadstvo Kumalič 24, 4. Prva jakostna 23, 5. ŠD Brezje Studio 86 20, 6. ŠD Lancovo 18, 7. AS Primožič 18, 8. Odpisani 17, 9. Cifra 14, 10. Calimeroboy 13. Skupina B: 1. ŠD A. Gašperin 42, 2. ŠD Podnart 27, 3. NK Begne 25, 4. Čipinarji Ljubno 25, 5. Mošnje Cometel 24, 6. Karavanke - Hrušica 22, 7. Smola 17, 8. Kašarijateam 15, 9. Pegaz Vrbnje 15, 10. Donat - Biser 9. Skupina C: 1. F.C. KOV 36 (-1), 2. Zvezda Gorje 29, 3. ŠD Adrijan 25 (-1) 4. NK Hom 25, 5. Ribno mladi 21 (-1), 6. ŠD Kamna Gorica 19 (-1), 7. KMN Utrip 16 (-1), 8. Lancovo mladi 9 (-1), 9. NK Posavec 4 (-1). Skupina D: 1. ŠD Gorje 30, 2. TVD Partizan Žirovnica 25, 3. Mex Radovljica 25, 4. ŠD Dvorska vas 17, 5. Sokol bar 15, 6. Lene kosti 14, 7. ŠD Brezje 13, 8. Ekstremi 10. Neodigrana je še tekma ŠD Brezje: Lene kosti, kar pa ne spremeni stanja na vrhu. Ekipam Calimeroboy, Kašarijateam, Smola, ŠD Kamna Gorica, TVD Partizan Žirovnica in Ekstremom so bile odvzete 3 točke, kar je na lestvicah že upoštevano. M. K.

### Radovljčani še enkrat ugnali Trio Buzet

V Radovljici je bil na sporedu že 47. Pokal Gorenjske v balinanju. Na turnirju je nastopilo deset ekip, razdeljenih v štiri skupine. V boje za prva štiri mesta so se uvrstili Radovljica, ki je bila z 11:2 boljše od Dragomerja, Jesenice, ki so z 12:8 premagale A. Besednjak, Trio Buzet, ki je s 13:5 premagal Veterane, in Šiška, ki je z 9:1 odpravila Lesce. Obe polfinalni tekmi sta se končali z rezultatom 13:4. Radovljica je bila boljše od Šiške, hrvaška ekipa Trio Buzet pa od Jeseničanov. V tekmi za tretje mesto so Jeseničani s 13:1 odpravili Šiško. Podobno kot na lanskem turnirju sta se tudi letos v finalu našla Trio Buzet in domača ekipa. Tik pred koncem igralnega časa so gostje vodili s 4:5. Po zgrešenem balinčku Petriča je gostiteljem uspel preobrat. Povedli so s 7:5 in zmage niso več izpustili iz rok in s tem ponovili lanski uspeh. Za zmagovalno ekipo so nastopili reprezentant Dejan Tonejc, Franci Poljanec in Almir Čatič. Uspeh radovljiške ekipe je toliko večji, če vemo, da sta za Trio Buzet igrala dva slovenska reprezentanta, ki sta postala svetovna prvaka na zadnjem prvenstvu v Italiji. Jure Kozjek je zmagal v klasični igri, Anže Petrič pa je bil skupaj z Alešem Borčnikom najboljši v štafeti. M. K.

### Maja Sajovic prva

Na zadnji tekmi padalcev za svetovni pokal je bila ekipa leških padalcev tretja. V skupnem seštevku je bil Elan drugi. Med posamezniki so Salkič, Ban in Vodišek delili petnajsto mesto. V skupni uvrstitvi med posamezniki je Uroš Ban zasedel drugo mesto. Na zadnji tekmi nista nastopili Maja Sajovic, ki je kljub temu prva v skupni razvrstitvi, in poškodovana Irena Avbelj. M. K.

Nekateri prihranke preprosto hranijo.



DO 5%  
LETNA OBRETNOSTNA  
MERA



Mi skrbimo, da lepo rastejo.

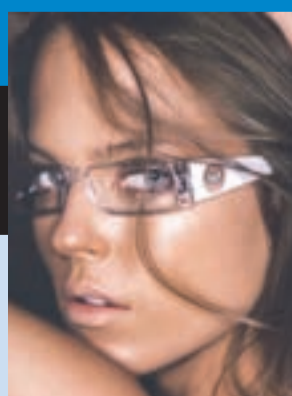
Depoziti z ročnostjo 5 let pri nas lepo uspevajo, saj jih obrestujemo s 5-odstotno letno fiksno obrestno mero. Če želite do privarčevanih sredstev prej, so na voljo depoziti s krajšo dobo vezave. Naši izkušeni bančni svetovalci vam bodo z veseljem pomagali pri izdelavi varčevalnega načrta po meri vaših želja in zmožnosti. Obiščite tudi [www.unicreditbank.si/depoziti](http://www.unicreditbank.si/depoziti)

Življenje je polno vzponov in padcev. Tu smo za vas.

Dobrodošli v  
**UniCredit Bank**



**optika Berce**  
OKULISTIČNA AMBULANTA



**BREZPLAČNI PREGLED VIDA**

Lesce, torek: 15 - 17 / telefon: 04 531 89 34

Jesenice, četrtek: 15 - 18 / telefon: 04 586 2416

- potrdila za voziški izpit
- zdravniška spričevala
- zdravljenje očesnih bolezni
- predpisovanje očal
- kontaktne leče

**Vsak četrtek in petek specialistični okulistični pregledi!**

[www.optika-berce.si](http://www.optika-berce.si)

# KULTURA

## Jubilej KUD Jelovca

Ob 30-letnici v kulturno-prosvetnem društvu vabijo na prireditve, ki bodo potekale to soboto v kulturnem domu.

PETER KOLMAN

**Lancovo** - V dopoldanskem času bo ob 11. uri otroke najprej razveselila glasbena pravljica Janeza Bitenca z naslovom Mesec in lisica zvitorepka v izvedbi otroške folklorne skupine Ribno in glasbene šole Do-re-mi z Bleda. Po končani predstavi bo ples za otroke, pekli bodo slatne palačinke, za konec pa razrezali torto velikanko.

Ob 18. uri bodo nastopili ženski pevski zbor Lipa iz Radovljice, mešani pevski zbor Lipnica, folklorna skupina Vuk Karadžič iz Radovljice, plesna skupina plesnega studia Bled ter dueta Marija in Cirila ter Mi-

**Kulturne prireditve na Lancovem pripravljajo vse od leta 1954.**

loš in Katja. Program bo popestril čarovnik Ferdy. Kulturno-prosvetno društvo Jelovca Lancovo je bilo prvič uradno registrirano leta 1981. "Moram pa reči, da so bile tu kulturne prireditve vedno prisotne, vse od leta 1954," je povedal predsednik društva Miloš Pogačnik, ki z novo ekipo oživlja kulturno življenje v kraju. Kar nekaj prireditev se je letos že zvrstilo, ob pustu, za materinski dan, ob koncu šolskega leta. "Najbolj pa sem vesel, da nam je uspelo ustanoviti dramsko skupino, ki se je prvič predstavila septembra na Pustem gradu z igro Polone Škrinjar Prevzetna grajska nevesta. Za oktober pa že načrtujemo izlet za otroke v živalski vrt. Seveda pa brez ostalih članov društva vsega tega ne bi mogel izpeljati," je z dosedanjim delom zadovoljen predsednik Pogačnik.

RADOVLJICA

### V Gorenjski banki razstavljajo osnovnošolci

V prostorih osrednje ekspoziture Gorenjske banke v Radovljici so ves oktober na ogled slike učencev osnovne šole Frana Saleškega Finžgarja iz Lesc. M. A.

## Zaključuje se Josipinino leto

Med lanskim 7. oktobrom in današnjim dnevom so tako v Radovljici, kjer se je 6. aprila 1824 rodila, kot v Krškem, kjer je živela 67 let in 16. marca 1911 umrla, pripravili številne dogodke v spomin na gospodarstvenico, dobrotnico in mecenko Josipino Hočevar.

MARJANA AHAČIČ

**Radovljica** - 16. marca je minilo sto let od smrti velike gospodarstvenice, dobrotnice in mecenke, v Radovljici rojene Josipine Hočevar. Oba mestna muzeja krajev, kjer je Hočevarjeva živela, radovljiški in krški, sta tej obletnici posvetila Josipinino leto. Začeli smo ga 7. oktobra 2010 s prvim kolokvijem Josipina Hočevar z Josipinim večerom 15. marca, ko so v Mestnem muzeju Krško predstavili Josipinino življenje, v Radovljici pa pred njenim spomenikom pripravili kulturni večer. Prav na stoto obletnico smrti, 16. marca, so skupaj odkrili doprsni kip Josipine Hočevar v Gaju zaslužnih občank in občanov v mestnem parku v Krškem.

Josipinino leto se tudi zaključuje z bogatim dogajanjem v obeh mestih. Včeraj so tako v Mestnem muzeju Krško odprli prvi del stalne razstave Meščanka Josipina



Foto: Gorazd Kavčič

**V Muzeju novejšje zgodovine Slovenije v Ljubljani bodo 27. oktobra odprli razstavo Slovenke v dobi moderne, na kateri bo predstavljena tudi Josipina Hočevar.**

Hočevar: gospodarstvenica, mecenka in dobrotnica, v Radovljici pa prav danes teče drugi kolokvij Josipina

Hočevar - Radovljičanka v Krškem, na katerem predstavljamo nove izsledke raziskovanj Josipinine družine

in rodbine. Prispevki z obeh kolokvijev bodo v prihodnjem letu objavljeni v skupnem zborniku.

## Fabrika Fabijana na evropskem forumu

S koncem septembra se je zaključil projekt Vaja dela mojstra 3, ki ga je izvajalo Združenje Fabrika Fabijana s sedežem v Radovljici.

KAJA BETON

Ključni namen projekta je bilo vključevanje ranljivih družbenih skupin na področju kulture in s tem na eni strani večanje njihove socialne vključenosti ter pridobivanje novih znanj in sposobnosti, ki jim bodo v prihodnje lahko pomagale pri zaposlovanju. Projekt, ki je bil pravzaprav nadaljevanje uspešnih projektov preteklih let Vaja dela mojstra in Vaja dela mojstra 2, je potekal od avgusta leta 2010 in je bil sofinanciran iz Evropskega socialnega sklada, izvajal pa se je v okviru Operativnega programa razvoja človeških virov.

Glavni material projekta je bila glina. Projektni vodja Urban Magušar je k sodelovanju povabil oblikovalce glin iz vse Slovenije, ki so nastopili kot mentorji osebam z motnjo v razvoju. Kot pravi Urban Magušar, je poseben uspeh projekta vključitev na evropskem forumu za "outsidersko" umetnost. Med 6. in 9. oktobrom se namreč Združenje Fabrika Fabijana s projektom Vaja dela mojstra 3 predstavlja na evropskem forumu umetnosti ranljivih skupin "2x2 Forum for European outsider art". V nemškem mestu Münster se predstavlja 22 galerij, projek-



tov in umetnikov iz trinajstih evropskih držav. Tamkajšnja Kunsthaus Kannen predstavlja vodilno razstavno hišo za področje "outsiderske" umetnosti oz. umetnosti ranljivih skupin. Dva rezultata preteklih projektov sta bila letos razstavljena tudi v Magušarjevi hiši v Radovljici. Dvanajst mentorjev se je predstavilo na razstavi VODA 2010, učenci pa na razstavi Vaja dela mojstra 3 (na fotografijah).



»SPREMLJAJ ME –  
S PESMIJO«  
DOBRODELNI KONCERT  
OB SVETOVNEM DNEVU  
HOSPICA

KDAJ?  
9. OKTOBRA 2011 OB 19. URI

KJE? V KRANJU  
DVORANA JAVNEGA ZAVODA  
PREŠERNOVO GLEDALIŠČE  
KRANJ  
Glavni trg 6, KRANJ

Vabi:



**Hospic**

SLOVENSKO DRUŠTVO HOSPIC  
Gospodarska cesta 9, LJUBLJANA

OBMOČNI ODBOR GORENJSKA  
GORENJSKA 25  
4240 RADOVLJICA

## ZANIMIVOSTI

## Hokejisti obiskali šolarje

Svoje zveste navijače, učence in učitelje OŠ Antona Janše Radovljica, so v ponedeljek obiskali hokejisti HK Acroni Jesenice.

MARJANA AHAČIČ

"Ves teden je bil v znamenju rdeče, razburjenje pred prihodom je bilo neizmerno, pri nas smo namreč strastni navijači jeseniških hokejistov," je v ponedeljek, ko so z bučnim vzklikanjem, ploskanjem in prepevanjem pred šolo pričakali prihod celotne hokejske ekipe z Jesenic, povedala ravnateljica šole Jelena Horvat.

Srečanje so organizirali v okviru tedna otroka, na obisk v Radovljico pa so prišli prav vsi jeseniški hokejisti skupaj s predsednikom kluba Slavkom Kanalcom. Hokejisti so z ekipo učencev v šolski telovadnici odigrali dvajsetminutno hokejsko tekmo, ki ji je sledilo še prijetno druženje v



Na napeti tekmi med jeseniškimi hokejisti in učenci OŠ Antona Janše je delo sodnika opravljal hokejist Andrej Židan. | FOTO: GORAZD KAVČIČ

šolski avli. Učiteljica Jana Urevc pravi, da se otroci še po nekaj dneh pogovarjajo le o tem, kdo je zbral največ pod-

pisov oboževanih fantov ... Hokejski klub je svojim zvestim navijačem ob tej priložnosti podaril navijaške pripo-

močke, predsednik Slavko Kanalec pa je v Radovljico prinesel tudi deset letnih vstopnic za učence in učitelje.



Vsa šola je bila na nogah, ko so v ponedeljek malo čez deseto jeseniški hokejisti prišli v Radovljico. | FOTO: GORAZD KAVČIČ



Strastni navijači HK Acroni Jesenice so tokrat enako navdušeno navijali za obe ekipi. | FOTO: GORAZD KAVČIČ

## Da bi le zdravje služilo

84-letni Rado Hočevar se je z Evropskega veteranskega plavalnega prvenstva na Jalti vrnil s tremi medaljam.

MATJAŽ KLEMENC

Vsak športnik sanja o tem, da bi osvojil medalje na velikem tekmovanju. Štiriinosemdesetletni Rado Hočevar iz Gorij je svoj uspeh dosegel v veteranskih vrstah. S plavanjem se je resno ukvarjal že v mladosti in tudi danes je del njegovega vsakdanjika. Od leta 2007, ko je v Kranju Evropsko veteransko plavalno prvenstvo, pa je združil prijetno s koristnim. Plava zato, da ohrani zdravje, ob tem pa se udeležuje še velikih tekmovanj.

Utrip prvenstva je začutil že na krstni tekmi v Kranju, a je svetovno prvenstvo v Avstraliji leta 2008 minilo brez njega, saj bi bili stroški - vse si plača sam - previsoki. Brez njega je minilo tudi evropsko prvenstvo v Španiji 2009, spet pa je bil aktiven na lanskem svetovnem prvenstvu na Švedskem. Training vse leto, zadnje tri mesece pred prvenstvom s povečano intenzivnostjo, je obrodil sadove, saj se je domov vrnil s srebrno in bronasto medaljo. Medalji sta mu dali še večji zagon in z vso vnemo se je pripravil za letošnje evropsko veteransko plavalno prvenstvo na Jalti v Ukrajini.

"Do začetka poletne sezone sem se pripravil v bazenu Park hotela na Bledu, poleti pa v 50-metrskem bazenu v Radovljici. Tri mesece pred



Rado Hočevar

odhodom na Jalto sem povečal intenzivnost treningov in vsak dan odplaval od 1,5 km do 2 km. Na prvenstvu sem plaval tri discipline: 800 m prosto, 400 m prosto in 200 m prosto. Pričakoval sem medaljo, nisem si pa niti približno mislil, da mi bo uspelo osvojiti dve srebrni in eno zlato. Vesel sem, da mi je v vseh disciplinah uspelo odplavati svoj osebni rekord," je bil po vrnitvi z Jalte zadovoljen Rado Hočevar, ki je plaval v kategoriji od 80 do 85 let. Rado je z mislimi že na svetovnem prvenstvu, ki bo prihodnje leto v Riccionu, v Italiji. V njegovih besedah je začetiti, da ima še obilico volje za plavanje in nove uspehe. Vse pogojuje samo z enim, z zdravjem. "Če me bo zdravje služilo, se bom še naprej udeleževal veteranskih tekmovanj."

## Darila za nove naročnike



vzglavnik Dremavček

ali

knjiga  
Pozdravljene  
gore II



ali palični mešalnik  
BOSCH



Gorenjski Glas

ali darilni bon  
za refleksno masažo  
stopal



ali  
darilni bon  
za Očesno optiko Naklo  
v vrednosti 20 EUR



NAROČILNICA

- Na Gorenjski glas se želim naročiti najmanj za eno leto (cena izvoda je 1,50 EUR).  
Brezplačno ga bom prejemal 3 mesece, prejel bom od 10- do 25-odstotni popust, enkrat mesečno brezplačno objavo malega oglasa, veliko zanimivega branja in darilo.

Ime in priimek: .....

Naslov: .....

Poštna številka in kraj: .....

Tel.: ..... Podpis: .....

Naročilnico pošljite na Gorenjski glas, Bleiweisova cesta 4, 4000 Kranj ali pokličite na 04/201 42 41.

## Udobna in varna uporaba plinskih jeklenk

Brezplačna dostava jeklenke plina je ena tistih novosti, na katere se navadimo, takoj ko jih prvič preizkusimo.

Do danes smo se morali po jeklenko plina odpeljati na črpalko, do trgovine ali pa vsaj do najbližjega soseda. Bistvena novost je, da se nam sploh ni več treba uvesti v avto, zadostja že en sam brezplačen telefonski klic na številko 080 2005. Družba Butan plin ima odlično razvejano mrežo dostavljavcev in omogoča naročanje dostave zelene jeklenke vsak dan 24 ur na dan. Dan pred dostavo pokličete in se dogovorite za termin dostave.

## Udobje

Brezplačna dostava jeklenke pomeni pravo olajšanje, še posebej dobrodošla pa je za starejše in mamice z majhnimi otroki. Nekdaj logistično zahtevno nalogo nam dostava plina tako spremeni v enostaven opravek, tudi če živimo v oddaljenem kraju. Nad udobno in varno dostavo jeklenke se vedno bolj navdušujejo tudi mlajši in aktivni prebivalci. Namesto da izgubljam čas v prometni konici oziroma živce pri tvorjenju po stopnicah, se lahko sedaj posvetimo prijetnejšim stvarim.

## Varnost

Plin je zelo uporabno in okolju prijazno gorivo. S čisto in priročno nižjo jeklenko, ki jo brez težav namestimo, je kuhanje pravi užitek. Zelena jeklenka ima okrog ventila ovito zaščitno folijo - zagotovilo, da je bila naša jeklenka res strokovno pregledana, očiščena in pravilno polnjena. Ko nam jeklenko dostavi pooblaščen dostavljavec družbe Butan plin, poskrbi tudi za njeno pravilno namestitve, preventivno preveri napeljavo ter brezplačno zamenja varnostno tesnilo. Zelena jeklenka ustreza najvišjim standardom kakovosti in varnosti. Preverite ponudnike dostave jeklenk na dom in prepustite vse svoje skrbi strokovno usposobljenim strokovnjakom.

# PRIREDITVE

## Prireditve v Radol'ci v oktobru

### 7. OKTOBER

Od 10.00-14.30: **JOSIPINA HOČEVAR: RADOVLJIČANKA V KRŠKEM**, kolokvij v okviru Josipininega leta bo v Slomškovi dvorani Župnišča, organizirajo Muzeji radovljiške občine.

Od 16.00 dalje: **JOSIPINA HOČEVAR: RADOVLJIČANKA V KRŠKEM**, popoldanski program z ogledom razstave v knjižnici, stare Radovljice, stalnih razstav Mestnega muzeja in Čebelarskega muzeja, dramoletom **Trije prizori iz življenja Josipine Hočevar** in družabnim zaključkom ob spomeniku na Linhartovem trgu

Ob 17.00: **OPIČJA UGANKA ALI MAMICA, KJE SI?**, lutkovna predstava za otroke, starejše od 2 let, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 20.00: **ALEKSANDRINKE**, dokumentarni film, *Linhartova dvorana Radovljica*

### 8. OKTOBER

Ob 10.00: **LETALSTVO V MODELIH**, otroška ustvarjalnica v atriju Radovljiške graščine, ki jo vodita Albin Novak in Primož Černe, *Muzeji radovljiške občine, brezplačno*

Ob 18.00: **ZAMENJAVA**, kino predstava, komedija, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 20.00: **IZVORNA KODA**, kino predstava, znanstveno-fantastični triler, *Linhartova dvorana Radovljica*

### 9. OKTOBER

Ob 14.00: **NEDELJSKI IZLET**, brezplačen voden ogled starega mestnega jedra Radovljice izpred TIC Radovljica, *Turizem Radovljica*

Ob 18.00: **IZVORNA KODA**, kino predstava, znanstveno-fantastični triler, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 20.00: **ALEKSANDRINKE**, dokumentarni film, *Linhartova dvorana Radovljica*

### 11. OKTOBER

Ob 19.30: **OBLEKA - KAJ, KDAJ, KAKO**, predstavitev prve slovenske knjige o obleki z avtorico knjige in svetovalko za kulturo oblačenja in predavateljico Leo Pisani, Knjižnica A. T. Linhartova Radovljica

### 13. OKTOBER

Ob 17.00: **TOLKALCA ZA MLADE RADOVEDNEŽE**. V svet tolkalc bo otroke ob petju otroških pesmic in igranju na tolkala popeljala Marija Kolar. *Knjižnica A. T. Linhartova Radovljica*

Ob 20.00: **ERIK ŠULER, VERA DANILOVA, DARJA NOVAK**, koncert klavirske glasbe in samospenov skladatelja Sergeja Vasiljeviča Rahmani-nova v Baročni dvorani Radovljiške graščine. Koncert je dobrodelne narave. Zbrana sredstva bodo namenjena za glasbeno izobraževanje in izpopolnjevanje izredno talentiranih glasbenikov. Na ogled bo tudi priložnostna razstava del Miroslava Pengala, *društvo Chopinov zlati prstan*

### 14. OKTOBER

Ob 18.00: **BONOBO BENI**, družinski dokumentarni film, *Linhartova dvorana Radovljica*

19.00: **KONCERT ARGENTINSKIH, BRAZILSKIH IN SLOVENSКИH PESMI**, Juan Vasle, basbariton, in Ivan Lombergar, klavir, prost vstop, v Baročni dvorani Radovljiške graščine organizira *Glasbena šola Radovljica*

Ob 20.00: **ŠTIRJE LEVI**, kino predstava, komedija/drama, *Linhartova dvorana Radovljica*

### 15. OKTOBER

Ob 16.00: **BONOBO BENI**, družinski dokumentarni film, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 18.00 in 20.00: **VZPON PLANETA OPIC**, akcijski film, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 19.00: **JANJA HVALA, sopran, in JERNEJ VALANT, harmonika**, koncert v cerkvi sv. Urha v Begunjah

### 16. OKTOBER

Ob 14.00: **NEDELJSKI IZLET**, brezplačen voden ogled starega mestnega jedra Radovljice izpred TIC Radovljica, *Turizem Radovljica*

Ob 16.00: **BONOBO BENI**, družinski dokumentarni film, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 18.00: **VZPON PLANETA OPIC**, akcijski film, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 20.00: **ŠTIRJE LEVI**, kino predstava, komedija/drama, *Linhartova dvorana Radovljica*

### 17. OKTOBER

Ob 20.00: **BA-ROCK**, koncert in predstavitev albuma "Prebrane", *Linhartova dvorana Radovljica*

### 18. OKTOBER

Ob 19.30: **REFLEKSOTERAPIJA**, Refleksno masažo stopal kot oblike masaže, s katero dosežemo sprostitev in ravnovesje celotnega telesa bo predstavila Nataša Vreček, *Knjižnica A. T. Linhartova Radovljica*

### 19. OKTOBER

18.00: **KRALJIČNA V OGNJENEM GRADU**. Pravljično za otroke, stare vsaj 2 leti, bo z waldorfskimi lutkami in glasbo pripovedovala Tadeja Štular, vzgojiteljica v waldorfskem vrtcu Čebelica v Radovljici. *Knjižnica A. T. Linhartova Radovljica*

### 20. OKTOBER

Ob 10.30: **POGOVOR O KNJIGAH** bo tokrat tekkel o knjigi "Nekakšna avtobiografija" japonskega avtorja Akire Kurosawe. Knjižnica A. T. Linhartova Radovljica

Ob 17.00: **MEHKA JE ...**, pravljica ura za otroke, stare vsaj 4 leta pod vodstvom Špele Flis in Mete Šilc.

### 21. OKTOBER

Ob 18.00: **INSIDE OUT**, srečanje za vse mlade, stare 12 do 15 let ob igrah, zanimivih pogovorih in videoigrah, *Knjižnica A. T. Linhartova Radovljica*

Ob 18.00: **SMRKCI**, kino predstava, komedija, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 20.00: **JANE EYRE**, kino predstava, drama, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 20.00: **Akad. slik. JOANNA ZAJAČ-SLAPNIČAR**, odprtje razstave v Galeriji Kašča, *društvo Chopinov zlati prstan*

### 22. OKTOBER

Ob 16.00: **SMRKCI**, kino predstava, komedija, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 18.00: **MALUNCA**, koncert ob kostanjevi čajanki na vrtu Vile Majda, Poljska pot 1, Radovljica, *Pleiades Club*

### 23. OKTOBER

Ob 14.00: **NEDELJSKI IZLET**, brezplačen voden ogled starega mestnega jedra Radovljice izpred TIC Radovljica, *Turizem Radovljica*

Ob 16.00: **SMRKCI**, kino predstava, komedija, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 18.00: **PRVI MAŠČEVALEC: STOTNIK AMERIKA**, akcijski film, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 20.15: **JANE EYRE**, kino predstava, drama, *Linhartova dvorana Radovljica*

### 24. OKTOBER

Ob 19.30: **SEZONA NAROČENIH UMOROV**, gledališka predstava, komedija TIP Teatra za abonma in izven, *Linhartova dvorana Radovljica*

### 25. OKTOBER

Ob 19.30: **PET SKRIVNOSTI NOTRANJEGA ZADOVOLJSTVA**, predstavitev knjige, ki govori o kakovosti življenja na osnovi starodavne kitajske kulture. Predstavili jo bodo Alenka Bole Vrabec, Katja Jenčič, dr. Igor Razinger in sinologa Tina Ilgo ter Andrej Jalen, *Knjižnica A. T. Linhartova Radovljica*

### 27. OKTOBER

Ob 17.00: **HIŠNI LJUBLJENCI**. Na vprašanja o hišnih ljubljencih bo odgovarjala veterinarica Zlata Čop.

Ob 20.00: **HARFISTKA TINA ŽERDIN Z GOSTI**, koncert del francoskih skladateljev v Baročni dvorani Radovljiške graščine, *društvo Chopinov zlati prstan*

### 28. OKTOBER

Ob 18.00: **JOHNNY ENGLISH**, kino predstava, komedija, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 20.00: **LAHKO NOČ, GOSPODIČNA**, kino predstava, melodrama, *Linhartova dvorana Radovljica*

### 29. OKTOBER

Ob 15.00: **ORIGAMI & TEMELJI ŽIVLJENJA TER SVET OBLIK**, predavanje in delavnica, ki ju vodita Primož Černe in Janez Demšar v Slaščičarni Vidic na Linhartovem trgu. Prijave na 040 213 223, *Pleiades Club*.

Ob 16.00: **MEDVEDEK PU**, kino predstava, animirana družinska komedija, sinhronizirana v slovenščino, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 18.00: **JOHNNY ENGLISH**, kino predstava, komedija, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 20.00: **V ŽRELI PEKLA**, kino predstava, grozljivka, *Linhartova dvorana Radovljica*

### 30. OKTOBER

Ob 14.00: **NEDELJSKI IZLET**, brezplačen voden ogled starega mestnega jedra Radovljice izpred TIC Radovljica, *Turizem Radovljica*

Ob 16.00: **MEDVEDEK PU**, kino predstava, animirana družinska komedija, sinhronizirana v slovenščino, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 18.00: **JOHNNY ENGLISH**, kino predstava, komedija, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 20.00: **LAHKO NOČ, GOSPODIČNA**, kino predstava, melodrama, *Linhartova dvorana Radovljica*

### 31. OKTOBER

Ob 16.00: **MEDVEDEK PU**, kino predstava, animirana družinska komedija, sinhronizirana v slovenščino, *Linhartova dvorana Radovljica*

Ob 20.00: **V ŽRELI PEKLA**, kino predstava, grozljivka, *Linhartova dvorana Radovljica*

### 2. NOVEMBER

Ob 16.00: **MEDVEDEK PU**, kino predstava, animirana družinska komedija, sinhronizirana v slovenščino, *Linhartova dvorana Radovljica*

### 2. DO 5. NOVEMBER:

**MEDNARODNO TEKMOVANJE MLADIH PIANISTOV CHOPINOV ZLATI PRSTAN**, Baročna dvorana Radovljiške graščine, *društvo Chopinov zlati prstan*

Več informacij o posameznih prireditvah je na voljo na spletni strani [www.radolca.si/kaj-poceti/](http://www.radolca.si/kaj-poceti/). Dogodke za objavo v napovedniku pošljite po elektronski pošti na [kaja.beton@radolca.si](mailto:kaja.beton@radolca.si). Organizatorji prireditve si pridržujejo pravico do spremembe programa.



### Plavanje v času jesenskih počitnic

Tudi v letošnjem šolskem letu v času jesenskih počitnic Plavalni klub Gorenjska banka Radovljica vabi osnovnošolce na brezplačno plavanje v Pokriti olimpijski bazen v Radovljico, in sicer v ponedeljek, 31. oktobra, v sredo, 2. novembra, v četrtek, 3. novembra, in v petek, 4. novembra, od 10. od 12. ure. Vaditelj plavanja bo med 9. in 11. uro organiziral igre v vodi, mini vaterpolo, vodno košarko in plavanje, za varnost otrok bo skrbel reševalec iz vode. Bazen je sicer za obiskovalce odprt od ponedeljka do petka od 9. do 11. ure in od 18. do 21.30, ob sobotah in nedeljah od 10. do 12. ure in od 16. do 19. ure. V tem času plavalni klub organizira različne vodene vadbe, kot so telovadba v vodi, rekreacijsko plavanje in dopoldansko rekreacijsko plavanje za upokojece, za otroke pa tudi letos pripravljajo osnovno in nadaljevalno športno šolo. M. A.



### Črke namesto števil - izpišimo besedo izlet!

Na celostranskih Mercatorjevih oglaših, ki bodo objavljeni v Kranjčanki, Ločanki, Kranjskem glasu, Jeseniških in Deželnih novicah še oktobra in novembra, bo objavljena po ena črka iz besede IZLET. Ko boste zbrali vse črke in iz njih izpisali besedo izlet, jih boste prilepili na kupončke. Kupončke lahko najdete v Mercatorjevih prodajnih centrih Primskovo, Savski otok, Škofja Loka, Jesenice in Lesce. Pravilno polepljene kupončke z besedo izlet boste konec novembra oddali v omenjenih Mercatorjevih centrih ali jih poslali na Gorenjski glas, Bleiweisova cesta 4, Kranj. Kot je že navada, bo žreb določil 48 srečnežev, ki jih bomo odpeljali na brezplačni enodnevni izlet presenečenja. Vabljeni k sodelovanju!

En izžreban kuponček prinaša nagrado le eni osebi, tudi, če je na njem napisanih več imen (nagrajenec je prvi napisani). V nagradni igri lahko sodelujete z več kupončki, stari pa morate najmanj 18 let. Pravila nagradne igre najdete na [www.gorenjskiglas.si](http://www.gorenjskiglas.si).



**Mercator | Gorenjski Glas**

TRGOVINA Z METRSKIM BLAGOM  
Alpska 37, Lesce,  
tel.: 04/531-87-57

**Nudimo vam pestro izbiro:**

- ❖ bombažev ❖ viskoze ❖ lanu ❖ jerseyja
- ❖ blaga za svečane priložnosti
- ❖ Poleg naštetega vas čaka velika izbira podlog, zadrž, sukancev, gumbov in ostale pozamentrije.

**Delovni čas od 9.00 do 16.00, sobota od 9.00 do 12.00**



# Mercator

## Trgovski center Lesce

Rožna dolina 51, 4248 Lesce

T: 04 53 73 680

Delovni čas: od ponedeljka do sobote  
od 8.00 do 20.00 ure,  
nedelje od 8.00 do 12.00 ure



Balanz caffe



**Nova trgovina v Lescah** *Missy modni butik*

Pulover: 26,90 €  
Hlače: 15,90 €  
Superge: 16,90 €

Jakna: 36,90 €  
Puli: 10,90 €  
Šal: 8,90 €  
Jeans: 24,90 €  
Torbica: 17,90 €

Jopa: 18,90 €  
Majica: 10,90 €  
Šal: 9,90 €  
Pas: 6,90 €  
Jeans: 34,90 €

Majica: 12,90 €  
Pas: 8,90 €  
Krilo: 22,90 €  
Torbica: 34,90 €

Obleka: 26,90 €  
Pas: 6,90 €  
Šal: 9,90 €  
Torbica: 29,90 €

**home decor**

preproge  
posteljnina  
moderen tekstil  
za dom

**SALON CREATINA™**

**Bambi v Lescah**

V Mercator centru Lesce je tudi otroška trgovina Bambi. V trgovini so na izbiro otroška oblačila za starost od nič do osem let, cene večjih števil, od osem do šestnajst let, pa so znižane za kar petdeset odstotkov, zaradi opuščanja programa. Bambi ima tudi veliko izbiro igračk za najmlajše: Baby, Ono, Fisher price, Heros. Malčke in tudi večje otroke navdušujejo avtomobili na daljinsko vodenje Nikko, ter igrače Bruder, med katerimi najdemo traktorje, gasilska, smetarska vozila in različne dodatke, ki spadajo zraven; izbirate lahko med družabnimi igrami, kot recimo Kje pa tebe čevlji žuli, Monopoli, Activity, Trik trak, Upss, karte ... Ker pa je Bambi otroška trgovina, tudi brez otroških vozičkov ne gre. Poleg cenovno ugodnih vozičkov Ramatti le pri njih dobite visoko kvalitetne vozičke Teutonija, ki jih lahko sestavite po lastnih željah, in nove vozičke ABC Design, ki so ravno tako visoko kvalitetni in cenovno zelo ugodni.

vozički TEUTONIA

igrače BRUDER

### Priprave na hladne dni! Ponudba velja od 29. 9. do 31. 10. 2011



Čas je za  
**OZIMNICO!**  
ZELO UGODNO



**Svinjsko stegno ravni rez** 3,59 EUR

**Svinjska polovica** 3,19 EUR

**Svinjsko stegno obdelava pršut** 4,29 EUR

**Čebula, 10 kg, pakirana**

**Krompir, 10 kg, pakiran** 45% cenejši

**Jabolka Idared, pakirana cena za karton** 7,98 EUR  
Akcijska cena za kg: 0,57 EUR

Ponudbe velja le za izdelke na oddelku sadja in zelenjave, ne velja za vložene in konzervirane izdelke. Ponudba velja od 29. 9. 2011 do 31. 10. 2011 oz. do odprodaje zalog.



Kolona kolesarjev je bila letos še posebej dolga.



Peš po Brezjanski poti miru

## Dan brez avtomobila

Radovljiška občina se je tudi letos vključila v evropski teden mobilnosti, v teden, ko "potujemo" malce drugače. Ljubitelji kolesarstva, letos je bila vključena tudi hoja, so s prisotnostjo na prireditvi nekaj naredil za sebe in tudi za ohranjanje čistega okolja.

MATJAŽ KLEMENC

Občina Radovljica je že nekaj časa v tem projektu. Vse se je začelo leta 2004, tako da je bila letošnja prireditev Dan brez avtomobila že osma po vrsti. V začetku je bila udeležba skromna, z leti pa se je številka ljubiteljev kolesarjenja, zdravega življenja in čistega okolja povečevala. Lani je organizator zabeležil 90 udeležencev, na letošnji prireditvi pa je bila presežena številka sto.

Udeleženci so se zbrali že na tradicionalnem mestu, Linhartovem trgu. Starostna struktura je bila različna, od najmlajšega 3-letnega Jana Resmana, do najstarejšega 87-letnega Ivana Čačiča. Po nagovoru radovljiškega župana Cirila Globočnika so se kolesarji podali na 18-kilometrsko pot. Od Linhartovega trga mimo Gozdne učne poti do Mošenj in mimo Podvina, Črničva ter Noš do Brezij. Za razliko od prejš-



Zbiranje kolesarjev na Linhartovem trgu

njih prireditev je bila tokrat vključena še hoja. Branislav Šmitek iz Turističnega društva Brezje je namreč kolesarje popeljal še na pohod po delu Brezjanske poti miru. Po hoji so udeleženci spet "zajahali" svoja kolesa in se preko Črničva, Spodnjega in Zgornjega Otoka, Zapuž ter Nove vasi po dveh urah in pol vrnili na začetno točko,

na Linhartov trg v Radovljici, ki je bil hkrati tudi cilj 8. prireditve Dan brez avtomobila. Zadovoljni kolesarji so prejeli zaslužene spominske majice.

"Zadovoljen sem, da smo prebili številko sto in da je Radovljica dala svoj doprinos temu dnevu. Kombinacija kolo - hoja je bila še posebej posrečena. Zadovoljen

sem, da nam je šlo ob vsem na roke tudi vreme. Prihodnje leto bomo še dodatno povabili občane, saj želim, da bi se zbrali v še večjem številu," je prireditev, na kateri so za varnost poskrbeli občinski redarji in policist, ocenil župan občine Radovljica Ciril Globočnik, ki se je tudi letos kot kolesar - pohodnik udeležil prireditve.



Dan odprtih vrat - dan kompostu predan

## Znanje obrodi sadove

Resnice in zmote o ravnanju z biološkimi odpadki

Kdaj: četrtek, 13. oktober 2011, ob 10., 13. in 16. uri  
Kje: Centralna čistilna naprava Komunale Radovljica, Savska cesta 28  
Predavatelj: **Tomaz Čufar**, Profesionalna vrtnarska družba (PVD)

Odkrijte poživljajoč recept za kompostni čaj, ki bo balzam za vaše pridelke. Dokončno razrešite dilemo, ali olupki citrusov sodijo v kompost. Razkrili vam bomo tudi, kako kljub pomanjkanju prostora učinkovito kompostirati. In še in še.

Razširimo obzorje, prislunimo strokovnjaku!

Komunala Radovljica, d.o.o., Ljubljanska cesta 27, 4240 Radovljica  
tel.: 04 537 01 11, faks: 04 537 01 12  
e-naslov: info@komunala-radovljica.si, www.komunala-radovljica.si



komunala  
radovljica

### Dan odprtih vrat 2011

#### Odpiramo svoja vrata in širimo obzorja

Želimo, da dnevi odprtih vrat vsako leto postanejo dnevi novih spoznanj, ki jih boste v vsakdanjem življenju z veseljem uporabljali.

Komunala Radovljica bo **v četrtek, 13. oktobra 2011**, na stečaj odprla svoja vrata in vaša obzorja. Občani Radovljice ste vabljeni, da razjasnite resnice in zmote o ravnanju z biološko razgradljivimi odpadki. Da boste ob bujni zelenjavi ostali v cvetju in zdravi, prislunite **nasvetom Tomaža Čufarja**, strokovnjaka na področju kompostiranja.

Da ne bodo ostali skriti niti cenjeni domači nasveti za dober kompost, boste svoj recept lahko delili z drugimi. Z obiskom pa si boste morda prisluzili celo eno od treh privlačnih nagrad. **Ne spreglejte priloge** računa, ki jo boste prejeli v začetku oktobra, več pa si lahko preberete tudi na **www.komunala-radovljica.si**.

Veslimo se vašega obiska!

Mislimo zeleno!